



*info*

L'ACTUALITÉ DE LA DANSE



PÉRIODIQUE TRIMESTRIEL  
N° 34 - PRINTEMPS 2006

Toelating Gesloten Verpakking  
Autorisation de fermeture  
B - 802  
P401064

BELGIE - BELGIQUE  
PB - PP.  
B - 802  
Bureau de dépôt Charleroi X

**PERFORMANCE(S)  
BELGE(S)**

**ÉTAT  
DES  
LIEUX**



Nouvelles	2
Créations	4
Autour de la danse	5
Festivals	6
Publications	9
Tribune	10
Agenda	14
Formations	17
Contredanse • <i>info</i>	22



Ugo Dehaes *Couple-like*  
© Ugo Dehaes

## ÉDITORIAL

### ÉDITORIAL

L'annonce de la fin de la résidence de la compagnie d'Anne Teresa De Keersmaecker à La Monnaie et de la résidence tout court d'une chorégraphe dans la grande Maison, ne peut laisser indifférent. Pointons d'abord ce concours de circonstances qui fait qu'au moment où La Monnaie rompt des liens instaurés en 1960 par Maurice Huisman, le Théâtre national, fondé par son frère Jacques accueille<sup>1</sup> véritablement pour la première fois de son histoire, une chorégraphe – Michèle Noiret – en son sein, puisque son nouveau directeur préfère au terme de résidence, celui d'artiste associée. Et cela faisait longtemps que la danse «faisait du pied» à ce lieu, pourvu d'espaces et de moyens, mais dont la vocation a toujours été le théâtre. Au contraire, La Monnaie a toujours entretenu des liens avec la danse, certes vassaux par le passé via son corps de ballet, mais il a aussi été le premier lieu d'affranchissement de la danse en tant qu'art autonome, puisque la création du Ballet du XX<sup>e</sup> siècle en son sein, précédait celle des deux compagnies nationales. L'on peut donc légitimement s'interroger sur l'existence d'une obligation pour La Monnaie d'entretenir un ballet. La Monnaie «dispose d'une troupe lyrique, d'une troupe de ballet et d'un orchestre» indique la loi du 19 avril 1963<sup>2</sup>. Mais «un commentaire juridique, analysant les travaux préparatoires parlementaires, indique que ces instruments ne doivent pas être composés d'éléments permanents, au contraire: le recours à des artistes étrangers, le recrutement temporaire d'artistes d'autres troupes, voire la collaboration «ad hoc» avec des troupes distinctes de celles de l'institution ne sont pas du tout exclus. On pourrait donc en conclure que le TRM<sup>3</sup> a l'obligation d'organiser des représentations chorégraphiques, mais n'est pas obligé d'avoir une troupe fixe...» nous a précisé La Monnaie. Ce qui est sûr, c'est que l'on a tendance à sous-estimer le rôle que joue cette institution dans le soutien à la danse. La Monnaie est en effet rarement citée dès qu'il est question de politique de la danse ou de subventions à l'art chorégraphique et pourtant... Avec la fin de sa résidence, Anne Teresa De Keersmaecker parle<sup>4</sup> d'une perte de 500 000 euros par an pour sa compagnie. En fait, si l'on totalise toutes les interventions de La Monnaie en faveur de Rosas (aide structurelle, coproductions, présentations) on arrive au double<sup>5</sup>. Et si l'on y ajoute l'aide structurelle à PARTS, et les coproductions et présentations<sup>6</sup> de compagnies extérieures telles que le Bolchoï ou le Tanz Theater Wuppertal, on arrive à un budget pour cette année 2006 de 1 674 000 euros<sup>7</sup>... soit le presque équivalent de l'enveloppe destinée aux compagnies contrats programmées de la Communauté française. Un budget danse «conséquent» comme on dit chez nous qui se trouve maintenant disponible pour «collaborer avec d'autres chorégraphes»<sup>8</sup> dont fera partie Anne Teresa De Keersmaecker. Mais à qui d'autre «profitera» cette manne? Aux chorégraphes belges? En partie? En priorité? Et/ou à des grandes pointures internationales dont l'aura sied bien au prestige de la Maison? Quelle politique pour quelle danse à La Monnaie? C'est bien la question qui se pose aujourd'hui et qui s'est déjà posée par le passé. Souvenez-vous... les réactions des chorégraphes belges avaient été vives en 1991 lorsque Gérard Mortier avait nommé Mark Morris en place de Maurice Béjart. Mais ce temps est révolu car les noms de huit de nos chorégraphes ont été associés à la programmation depuis l'ère Focroule sur ces treize dernières saisons. Voir des monstres sacrés comme Pina Bausch ou Trisha Brown est nécessaire pour l'évolution de la danse et de son public, car le seul néoclassicisme de Béjart l'a conditionnée pendant des années. C'est donc tout bénéfique pour nos chorégraphes, pour autant qu'ils profitent de ces retombées.

Béatrice Menet

1 Nous ne parlons pas ici des quelques spectacles de danse d'autres chorégraphes qui ont été programmés sporadiquement

2 Par laquelle la Monnaie est devenue Opéra national

3 Théâtre Royal de La Monnaie

4 La Monnaie sans Rosas, par Jean-Marie Wynants, in *Le Soir* du 8/2/2006

5 1 054 000 euros

6 Autrement dit «achats» mais dans certains cas comprend uniquement la mise à disposition de la salle en ordre de marche

7 Chiffres fournis par La Monnaie

8 La Monnaie sans Rosas, par Jean-Marie Wynants, in *Le Soir* du 8/2/2006

## NOUVELLES

**D'ICI** Le festival **Les Giboulées** s'est déroulé – rien d'étonnant – pendant tout le mois de mars. Six théâtres bruxellois ont accueilli les créations de jeunes compagnies, donnant ainsi un aperçu de la création théâtrale contemporaine. La danse ou le mouvement étaient aussi présents, à travers deux pièces: au théâtre Océan Nord, Catherine Mailleux a présenté *Ravissement(s)*, librement inspiré du roman de Marguerite Duras, incarné par quatre comédiens et la danseuse Natalia Sardi. Puis, *Extrait de thé: 0,03%*, une «fantaisie amoureuse», création collective du Théâtroprolitaïn autour de *Fragments d'un discours amoureux* de Barthes. Sur la scène du théâtre de la Balsamine, évoluent deux amoureux incarnés par Bertrand De Wolf et Isabelle Puissant. La mise en mouvement est de Nathalie Boulanger.

Précision: nous avons, dans notre précédent numéro, publié les subventions allouées par la Communauté française pour le secteur Danse. Pour la compagnie **Matteo Moles**, la somme s'élevait à 20 000 € en 2005 contre 28 000 en 2006. Vu sous cet angle, l'augmentation de leur subvention est de l'ordre de 40 %. Mais, en y regardant de plus près, ce calcul est erroné. Explication: les chiffres de 2005 comprenaient une aide au développement de 20 000 € à laquelle s'ajoutait une subvention de résidence au Centre culturel de Braine L'Alleud de 6 750 €. Pour 2006, l'aide au fonctionnement est passée à 21 000 € (donc 1000 € d'augmentation) tandis que la subvention de résidence est passée de 6 750 à 7 000 €. Calculons: l'augmentation globale est donc de 1 250 € soit de 6,25 %. On est donc loin des 40 % mentionnés dans le numéro d'hiver de *NDD Info*. La compagnie déclare, non sans amertume, qu'il «est triste de constater que le travail effectué depuis 7 ans entre CMM/Compagnie Matteo Moles et le Centre culturel de Braine-L'Alleud, avec d'excellents résultats, ne mérite pas meilleure reconnaissance.» Et d'ajouter: «Cela laisse penser que la nouvelle politique culturelle ne vise sûrement pas à un développement de l'art de la danse en Wallonie».

**Jordi L. Vidal** a signé la chorégraphie de *[Taiten]* (transcription phonétique francisée de *title* en anglais), présenté aux Halles de Schaerbeek en février dernier. Le spectacle de la compagnie La Scabreuse mêle cirque, théâtre, danse et musique autour du thème de la mémoire. Un acrobate, une musicienne et un jongleur évoluent dans un univers absurde, où les mots sont inscrits sur le sol, sur les murs, des mots comme uniques repères, pour lutter contre l'oubli. Ce spectacle s'est déroulé selon un principe évolutif, à savoir que chacune des trois représentations diffère de la précédente, si bien que la dernière finit par ne ressembler à aucune autre.

C'est au tour de **Michèle Noiret** de fêter les 20 ans de sa compagnie. Les photos de Sergine Laloux retraçant le travail de la chorégraphe seront exposées dans la cour de la Bellone, du 11 au 28 avril. Mais l'actualité de la compagnie se s'arrête pas là. Après *Solo*, film co-réalisé par Michèle Noiret et Thierry Knauff – sélectionné au Festival International du Film Francophone –, la collaboration avec le cinéaste belge se poursuit avec le film *À mains nues*, conçu à partir du solo *Mes jours et mes*

*nuits*. En avril prochain, la comédienne Elizabeth Le Chevreil fera une lecture d'extraits du livre *À deux pas* de Michèle Noiret de Fabienne Massiani-Lebahar (le 11 avril, lecture à la Bibliothèque Royale, à 17h45). De plus, les Tanneurs offrent une carte blanche à la chorégraphe qui présentera *Chambre blanche*, sa dernière création (voir rubrique Créations). Enfin, après sept années de résidence aux Tanneurs, Michèle Noiret sera, à partir de septembre, artiste associée au Théâtre National, ouvrant ainsi le théâtre à la danse. Du 26 au 29 avril, soirée composée avec projection de *À mains nues* au cinéma Arenberg, à 19h30, puis une navette achemine le public jusqu'aux Tanneurs pour la représentation de *Chambre blanche* à 20h45.

Katryn Bennetts, directrice artistique du **Ballet royal de Flandre** qui entame sa première saison, a lancé, en collaboration avec le conseiller artistique Jan Nuyts, *Uncontainable*, projet chorégraphique qui vise à encourager les jeunes talents. Les cinq finalistes de ce concours international sont la Belgo-colombienne Annabelle Lopez Ochoa, le Russe Alexey Miroshnichenko, les Espagnols Inma Rubio Tomas et Cayetano Soto, et Matteo Moles, installé en Belgique. Chacun doit réaliser une chorégraphie courte, avec 6 ou 8 danseurs du Ballet royal de Flandre, qui peut relever de la danse classique ou contemporaine. Le chorégraphe sélectionné gagnera un prix d'encouragement qui sera décerné à Bruxelles le 26 avril au Kaaitheater.

Ultima Vez, la compagnie de **Wim Vandekeybus**, s'offre un nouveau site web! Sur fond bleu, le texte blanc se détache dès lors que l'on clique sur les différentes entrées proposées: actualités, activités, projets éducatifs... Ainsi, on y apprend les stages organisés à Bruxelles pour professionnels et non-professionnels (voir rubrique Formations), le concours que la compagnie apporte à des artistes d'un point de vue administratif et/ou au niveau de la production, promotion, distribution; et aussi les projections de *Blush*, film de danse inspiré du spectacle éponyme, qui se poursuivent en mai en Australie. Mout informations, donc. Et puisqu'on dit que c'est le plus bel âge, la compagnie n'échappe pas à la tradition de fêter ses vingt ans. Flash-back. Octobre 1986. Wim Vandekeybus fonde Ultima Vez. 20 ans plus tard... 30 septembre 2006: il présentera *Spiegel* (miroir), sorte de «pot-pourri» de son œuvre et lancera officiellement les festivités... qui dureront un an! On n'a pas tous les jours 20 ans (heureusement).

La décision est tombée: Peter de Caluwe, qui succédera dans un an à Bernard Focroule au poste de directeur de **La Monnaie**, a mis fin à la résidence de Rosas, la compagnie de Anne Teresa De Keersmaecker, qui quittera la Monnaie en 2007. En 1960, Maurice Béjart a été le premier à être accueilli en résidence. En 1987, l'Américain Mark Morris est choisi, puis en 1991, c'est au tour de Anne Teresa De Keersmaecker. Pour la compagnie, qui bénéficie de cette résidence depuis 15 ans, cette cessation signifie une perte financière et elle envisage de réduire le nombre de danseurs permanents (voir article du Soir du 8/02/06). La collaboration entre Rosas et la Monnaie se poursuivra, mais sous une autre forme. Le nouveau directeur a désiré mettre fin au «système» de résidence et s'orienter vers des coproductions.

Des nouvelles des Ballets C. de la B.: **Christine De Smedt**, co-directrice artistique (avec Alain Platel) présentera début octobre *Once more feeling* (titre provisoire), un spectacle pour six danseurs de la com-

pagnie rejoins chaque fois par deux nouveaux danseurs. *Vsprs* de **Alain Platel**, après un passage au festival transfrontalier VIA, sera joué à Bruxelles en mai (voir rubrique Créations). De son côté, **Koen Augustijnen** travaille à sa prochaine création intitulée *IMPORT/EXPORT*, interprétée par un quatuor à cordes féminin, le chanteur Steve Dugardin et six danseurs. Après une première en novembre à Montréal, c'est en décembre que le public belge aura l'occasion de la découvrir aux Tanneurs. Et des nouvelles d'un ex des Ballets C. de la B: **Hans Van den Broeck** présentera *Service*, son dernier spectacle, au Impulstanz à Vienne, début août.

Un nom fleuri pour un nouveau lieu: **Wolubilis** a été inauguré en mars dernier. Ce projet d'envergure, en chantier depuis une vingtaine d'années, a vu enfin le jour. Wolubilis, «village culturel de Woluwe-Saint-Lambert», abrite le centre culturel Wolu-Culture, un théâtre de 486 places, des espaces ateliers, des lieux de création et des commerces. Il s'agit d'un espace pluridisciplinaire qui se veut lieu de rencontres, foyer de création et de diffusion artistique. La programmation est confiée à Patrick Colpé, le directeur du théâtre de Namur. On pourra voir, entre autres, la comédie musicale *A. & C.*, soit *Antoine et Cléopâtre* de Shakespeare revisité par le Canadien Lewis Furey et chorégraphié par Claude Godin ainsi que *d'Orient* de Thierry Smits. Longue vie, donc, à ce lieu fédérateur au nom enchanteur.



Festival Pistes de Lancement  
Cie du Bâ Gotas de luna  
© Mathilde Lassel

Autre inauguration, celle du **KVS** qui rouvrira officiellement le 7 avril. Deux nouveaux espaces ont été créés: le Bol, une salle de 500 spectateurs, et le Top, espace polyvalent pour des débats, projections, fêtes... Pour l'occasion, Alain Platel, Christine De Smedt, le musicien Fabrizio Cassol et des collaboratrices du KVS ont recherché des chœurs pendant deux ans, projet qui a rassemblé professionnels et amateurs. Le résultat se nomme *Coup de chœurs*, une quinzaine de chœurs bruxellois, soit 300 personnes sur scène. Par la suite, on pourra assister aux dernières représentations de *Puur* de Vandekeybus ainsi qu'au *Festival des mensonges* du chorégraphe congolais Faustin Linyekula qui évoque, ici, l'histoire post-coloniale du Congo. Il ne nous reste plus qu'à souhaiter au KVS beaucoup de Bol et une programmation toujours au Top!

**Pistes de lancement** – le festival international de la jeune création des arts du cirque et de la scène, organisé par l'espace Catastrophe – s'est tenu en mars dernier pendant deux semaines riches d'une programmation qui a permis de réunir nouveaux talents ainsi qu'artistes confirmés. Le festival vise à refléter la création contemporaine en matière d'arts du cirque. Beaucoup de poésie, jongleries, trapèzes, et autres acrobaties. Cer-

tains intègrent la danse à leur spectacle comme la circassienne suisse Jeanine Ebnöther avec *Ballédanse*, associant danse, jonglerie et contact ou comme la compagnie du Bâ (Argentine/Italie) avec *Gotas de luna*. La compagnie française Balles et Pattes mêle, elle aussi, la danse à la jonglerie. Un tour de pistes étonnant.

La tradition, dans le milieu chorégraphique, veut-elle que l'on fête, cette année, ses vingt ans (de compagnie)? Après Michèle Noiret et Wim Vandekeybus, la **compagnie Mossoux-Bonté** n'y échappe pas. Et comme pour tout bon anniversaire qui se respecte, la fête est au rendez-vous, les événements aussi. Un DVD vient de sortir, réunissant trois fictions chorégraphiques, un docu-fiction et, comme tout DVD digne de ce nom, un bonus constitué d'un making of. Le tout réalisé par Nicole Mossoux et Patrick Bonté, en collaboration avec les réalisateurs Dirk Gryspeirt et Michel Jakar. Un livre sur la compagnie est en préparation. Alors, pour notre plus grand plaisir, que la fête continue!

**Ugo Dehaes** et **Keren Levi** (Israël/Amsterdam) collaborent sur un nouveau projet intitulé *Couple-like*. Cette pièce, qui parle des différents couples qui peuvent naître d'une rencontre, sera créée au Monty. Des works-in-progress seront montrés à Moscou et en Croatie. La première aura lieu au festival Amperdans à Anvers, fin octobre 2006.

**Bud Blumenthal** travaille sur *Standing wave*, dans lequel il poursuit son travail de recherche sur les nouvelles technologies. La composition musicale va se baser sur les mouvements des danseurs et plus particulièrement sur les bruits que leurs corps émettent, sources d'une «polyphonie humaine».

**Silvia Ubieta** a présenté en février, au CC Jacques Frank, une première étape de travail du projet *Sobre tierra*, avec Sophie Beyne et Sophie Bioul, ayant pour thème la relation de deux

femmes, dans ce qu'elle a de plus complexe, subtil et riche. Silvia Ubieta, assistée de Nadine Ganase, finalisera sa pièce au Centre culturel De Warande au mois de juin.

**Frédéric Flamand**, qui, il y a un an, quittait Charleroi/Danses pour le Ballet National de Marseille, nous revient – pour quelques jours – pour présenter sa première création marseillaise, réalisée en collaboration avec l'architecte français Dominique Perrault. *La cité radiense* est une réflexion autour de l'architecture et de la ville, un hommage au travail de Le Corbusier. Première le 4 mai aux Écuries.

Succédant à Jan Fabre, Joseph Nadj est l'artiste associé à la direction du **festival d'Avignon**, qui se déroulera du 6 au 27 juillet. Pour cette 60<sup>e</sup> édition, la scène belge – plus exactement flamande – sera une fois de plus à l'honneur – mais moins que l'année dernière – avec Alain Platel et Jan Lauwers.



Ballet Royal de Flandre  
Uncontainable © Ferret Time

*Le monde culturel est à nouveau en deuil. Choqué par le décès d'Annick de Ville. Elle avait été nommée en 2002 directrice des Halles de Schaerbeek où elle avait donné une grande place à la danse. Nous laissons la parole à Antoine Pickels, programmeur aux Halles, avec laquelle il a étroitement collaboré:*

Annick de Ville, directrice des Halles de Schaerbeek jusqu'en janvier 2005, est décédée le 27 février 2006. Elle s'était battue pendant plus d'un an contre le cancer – dont les premiers signes étaient apparus au moment même où le conseil d'administration avait décidé de ne pas renouveler son contrat. Elle avait eu moins de trois ans pour faire ses preuves, réunissant une équipe de programmation collégiale autour d'un projet ambitieux, exigeant et courageux qui commençait seulement à être rendu public.

Ambition, exigence et courage: ces trois qualités résument bien sa personnalité, qui ne pouvait souffrir la médiocrité, réclamait de chacun et de chacune le meilleur, et ne considérait aucun obstacle comme infranchissable. Des qualités qu'il n'est pas toujours facile de défendre en Belgique où, tant au niveau interne qu'au niveau politique, la volonté têtue et la rapidité de pensée d'Annick se sont souvent heurtées à l'incompréhension. Le fait qu'elle était femme, belle et intelligente ne lui facilita pas non plus la tâche.

Un an après, le projet qu'elle avait mis en place s'avère pertinent, bénéficiant aujourd'hui d'une reconnaissance publique, critique et professionnelle, tant nationale qu'internationale, qu'elle n'aura guère pu savourer.

Dans ce projet, la danse tenait une place de choix, Annick ayant bien conscience de la nécessité d'offrir à cette discipline des espaces à sa mesure à Bruxelles, et de la concordance entre l'architecture des Halles et le langage des corps. Le succès des projets chorégraphiques montrés aux Halles a confirmé cette importance. Des programmations ponctuelles à l'implication de chorégraphes dans les projets de voisinage, du succès deux fois renouvelé des *Dimanches de la danse* aux coprésentations prestigieuses, sans parler des multiples projets de cirque, de théâtre ou de performance dialoguant avec la danse, les Halles se sont affirmées, sous son impulsion, en une scène incontournable pour la danse.

Un autre mérite d'Annick fut aussi de penser la culture dans un souci d'ouverture, dans la lignée de Bruxelles 2000, dont elle avait été un des pilotes. Des projets comme BrxIBRAVO ou le Réseau des Arts à Bruxelles n'auraient peut-être pas vu le jour sans l'énergie qu'elle y mit. Le nombre de collaborations bilatérales ou multilatérales des Halles avec d'autres structures, francophones, flamandes ou internationales, est témoin de cette volonté qu'elle nous incitait à développer.

Le meilleur hommage que peut rendre le milieu culturel bruxellois à Annick est peut-être de poursuivre dans son sens, en refusant de s'inscrire dans un provincialisme médiocre et en allant toujours de l'avant.

**Antoine Pickels**

1 Ida De Vos (danse), Anne Kumps (cirque), Yves Poliart (musiques), Fabienne Aucant (littérature et politique), et moi-même (arts de la scène et coordination).

## CRÉATIONS

CRÉATIONS

Deux créations au Kaaitheater présentées dans le cadre de Shortcuts, leur programmation à court terme. D'une part, celle de **Heine R. Avdal**, intitulée *some notes are*. Formé à PARTS, ancien collaborateur de Meg Stuart, il s'intéresse ici aux médias comme la vidéo, non pour le média en lui-même mais pour étudier, avec un sens critique, la façon dont la technologie infiltre notre quotidien, comment celle-ci crée une nouvelle forme d'intimité. D'autre part, celle de sa compatriote **Mette Edvardson**, danseuse bruxelloise originaire de Norvège, qui a collaboré avec Heine R. Avdal par le passé ainsi qu'avec Les Ballets C. de la B. et avec Thomas Hauert. Elle dansera dans *Opening*, son dernier solo, engageant un dialogue avec l'espace qui l'entoure, à la frontière de danse et théâtre. Première le 31 mars pour *Opening* et le 8 juin pour *some notes are*.

**Ciro Carcatella** revient avec ses *Amis*, qui ouvrira le Festival d'Ici et d'ailleurs au Jacques Franck. Formé à Mudra, le danseur napolitain travaille, entre autres, avec Thierry Smits et Frédéric Flamand



Ebalé Zam, *Akouss ou la veuve*  
© Johan Coppinelle

(Charleroi/Danses), puis développe, en tant que chorégraphe, des projets interdisciplinaires en France et en Belgique. Son travail a le souci de mêler les disciplines artistiques autant que les sciences et la philosophie. *Amis* est basé sur l'amitié entre quatre personnes qui ont en commun d'être danseurs, trentenaires, et d'avoir vécu des expériences artistiques. Ces quatre amis, ce sont le chorégraphe **Ciro** et les danseuses **Ines Cera**, **Gabriella Iacono**, passée par Charleroi/Danses et **Stella Spitaleri**. Une histoire d'amitié et de fragilité. Création le 5 avril au Centre culturel Jacques Franck, Festival d'Ici et d'ailleurs.

*Akouss, ou la veuve* est la nouvelle chorégraphie d'**Ebalé Zam**, qui relate une cérémonie africaine dans un langage contemporain. Cette cérémonie est destinée aux jeunes veuves, véritable rituel thérapeutique qui vise à libérer l'âme du défunt mari et sauver celle de la femme. Chorégraphe autodidacte, Ebalé Zam crée sa propre compagnie en 1993. Au Cameroun, il met sur pied des ateliers de création et de recherche en danse afro-contemporaine. Installé en Belgique, il poursuit ses recherches dans ce domaine et fonde la compagnie **Nyanga Zam asbl** – nyanga signifie « éléance » –, qui se donne pour mission la création, la diffusion et la promotion de la danse.

L'actualité d'Ebalé Zam n'est malheureusement pas aussi positive au plan personnel. Le chorégraphe camerounais, qui a fui son pays natal homophobe, est toujours dans l'attente d'une régularisation de ses papiers après cinq ans de combat auprès des autorités compétentes. Première aux Riches-Claïres le 6 avril.

Une *Chambre blanche* où tout devient possible, c'est l'univers intimiste que **Michèle Noiret** a choisi pour sa création. Quatre danseuses entremêlent leurs mouvements au travers de duos, trios et quatuors, toutes différentes et semblables à la fois. La chorégraphe poursuit l'exploration intérieure de «personnages chorégraphiques», parle de l'identité et de ses doubles, de la proximité et de la distance, mais, cette fois, sans faire appel aux nouvelles technologies. Sur une scène dépouillée, elle danse aux côtés de **Dominique Godderis**, **Sarah Piccinelli** et **Lise Vachon**. *Chambre blanche* sera le dernier spectacle de Michèle Noiret présenté dans le cadre de sa résidence au Théâtre Les Tanneurs. Création le 26 avril.

Très prochainement, **Bud Blumenthal** nous livrera ses deux créations. Tout d'abord, *PO's WAVE*, un solo exploratoire sur notre rapport aux ondes pour lequel le chorégraphe a inventé un mode de diffusion sonore non-conventionnel tandis que des images de synthèse sont projetées en continu en fond de scène. Ce solo préfigure le spectacle *Standing Wave* qui sera créé en décembre. Ensuite, *Do While Loop*, dans lequel **Hayo David** et **Bud Blumenthal** se retrouvent vingt ans après leur première collaboration. Sur le thème de la boucle, fréquemment utilisée en musique, littérature ou vidéo, appliquée ici au mouvement, ils entrent dans une sorte de transe, métaphore de l'absurdité de l'infini et réflexion sur la routine du quotidien. *PO's WAVE* sera créé le 29 avril dans le cadre du festival Compil d'avril. *Do While Loop*, le 15 juin dans le cadre du festival Danse Balsa Marni Raffinerie.

Voici le retour des Ballets C. de la B., avec **Alain Platel** aux commandes. Avec *vsprs*, le chorégraphe gantois s'est inspiré des *Vêpres de la Vierge* de Monteverdi, chef d'oeuvre du répertoire liturgique. Pour ce projet d'envergure, Platel, assisté de **Fabrizio Cassol**, directeur musical du projet, a rassemblé le trio **Aka Moon**, deux musiciens tziganes et un groupe de musique baroque, donnant ainsi aux *Vêpres* des tonalités jazz, tziganes ou baroques. Les dix danseurs, pour la recherche de mouvements, se sont inspirés de films sur la psychiatrie et plus particulièrement sur l'hystérie. Notons que *vsprs* a été choisi pour figurer au programme artistique et culturel de la Coupe du monde de football qui aura lieu prochainement en Allemagne. En attendant, le **KunstenFESTIVALdesArts** nous donne l'occasion d'assister à la première en Belgique, le 4 mai à la Monnaie.

**Thomas Hauert** fonde sa compagnie, **ZOO**, en 1997. Il la définit comme un collectif dont il est le directeur artistique et travaille avec quasiment les mêmes danseurs - «co-créateurs». Au travers de l'improvisation, il aborde différents types de recherche. Après *Verosimile* et dans le prolongement de *More or less Sad songs*, il continue de s'intéresser au «chant comme extension du corps» et aux interactions entre danse, théâtre et chanson. *Walking Oscar* mêle ainsi mouvement, texte, musique et chant, sorte de «comédie musicale» qui revisite le genre. Sur scène, les danseurs/performeurs interprètent en live des chansons tandis que la plus grande partie du texte, préalablement enregistrée, est intégrée à la bande-son.

L'écrivain hollandais **Oscar van den Boogaard** a écrit le texte, tandis que les chorégraphie, danse et chant sont co-signés **Thomas Hauert**, **Martin Kildady**, **Sara Ludi**, **Chrysa Parkinson**, **Samantha van Wissen** et **Mat Voorter**. Première le 6 mai au Kaaitheater / **KunstenFESTIVALdesarts**. Le 7 mai, une rencontre avec les artistes est organisée après le spectacle.

Après une première à Berlin, la dernière création de **Meg Stuart**, *Replacement*, sera présentée à Bruxelles dans le cadre du **KunstenFESTIVALdesarts**. Les interprètes jonglent avec l'espace et la fiction dans un théâtre transformé en laboratoire. La chorégraphe américaine installée à Bruxelles poursuit ici sa recherche de nouvelles collaborations, et de nouveaux contextes de présentation: c'est ainsi qu'elle travaille pour la première fois avec la scénographe **Barbara Ehnes**, avec **Asa Frankenberg**, créatrice lumières, ainsi qu'avec de nouveaux interprètes, **Gaëtan Bulourde**, **Thomas Conway**, **Abraham Hurtado**. Première belge le 9 mai aux Halles de Schaarbeek.

*D'un soir un jour*. Un titre teinté de poésie pour la création d'**Anne Teresa de Keersmaecker**, pour laquelle la musique, une fois de plus, joue un rôle essentiel. **George Benjamin**, ancien élève de **Messiaen**, a composé à son intention une pièce musicale jouée par l'Orchestre Symphonique de la Monnaie, sous la direction de **Kazushi Ono**. Sa musique se joint à celles de **Debussy** (*Prélude à l'après-midi d'un faune*, *Jeux*) et de **Stravinsky** (*Symphonies of Wind instruments*, *Fireworks*). Quant à la danse, elle est constituée de différentes phrases: celle composée par la chorégraphe à la demande de **Johanne Saunier** pour *Erase-E(x)*, celle créée par le danseur et chorégraphe **David Hernandez** donnant ainsi lieu à une sorte de conversation des corps à laquelle donnent forme les quatorze danseurs sur scène. Création le 17 mai à la Monnaie.

Après des études de danse classique, **Julie Bougard** s'est formée à la danse contemporaine à Londres, puis, de retour en Belgique, a collaboré avec **Joanne Leighton**, **Thierry Smits**, **Alain Platel**, **Jan Lauwers**... Suivront des créations mêlant danse et théâtre, dont, récemment, *Roberto et Roberta, c'est une histoire d'amour*. Sur la scène du Jacques Franck, où elle est en résidence cette année, elle dévoilera sa dernière création, *Ladycrackers*. Sept interprètes incarnent des femmes d'âge et de culture différents, des femmes a priori banales, qui se racontent sur un mode tantôt frivole, tantôt dramatique. De l'authentiquement féminin, entre poésie et caricature, cabaret et show télévisé, où cohabitent chansons, texte, danse, et vidéo. Ces femmes «au bord de la crise de nerfs» vous donnent rendez-vous pour une soirée décalée, le 31 mai au CC Jacques Franck, Festival d'Ici et d'ailleurs.

Formée à PARTS et dans des écoles de danse à Berlin, Rotterdam et New York, **Mélanie Munt** a collaboré, entre autres, avec Michèle Noiret, Bud Blumenthal, Joanne Leighton. La jeune danseuse chorégraphe, dans son travail, s'inspire d'autres langages que la danse. Ses influences précédentes émanent du monde de la vidéo expérimentale, de la musique, de l'art de la marionnette et de l'art chinois. Dans sa dernière création, *Babel*, le thème central est celui de la



Michèle Noiret *Chambre blanche*  
© Sergine Laloux

parole, qui, ôtée de sa compréhension, devient alors musique. La bande sonore est constituée de différentes voix qui, par leur rythme et leur musicalité, guident la danse interprétée, aux côtés de **Mélanie Munt**, par **Stéphane Hister** et **Ellen Schiess**. Première le 8 juin dans le cadre du festival **Balsa Marni Raffinerie**. Par ailleurs, elle poursuit sa collaboration avec **Charley Case**, artiste plasticien avec lequel elle a travaillé sur *La cacabouète*. Elle donnera une performance improvisée dans sa nouvelle sculpture, exposée à la galerie **Aéropastics** à Bruxelles, le 22 avril.

Dans *Blobettes*, **Florence Corin**, poursuivant son travail avec les technologies numériques, se penche sur le thème de l'informe, se jouant des limites, celles de notre corps, de l'espace de la représentation, des objets... De ce projet sont nées différentes créations. Tout d'abord, *Blobettes performant*, qui, comme son nom le suggère, est une performance constituée de courts extraits de *Blobettes*, à la fois dansés et visuels. (Programmé les 4 mai et 1<sup>er</sup> juin à Recyclart). Ensuite, *Blobettes s'installent*, une installation interactive que le public actionne en passant devant des capteurs. Cette installation a été créée spécialement pour Recyclart où elle sera exposée pendant tout le mois de mai. Enfin, *Blobettes*, dans sa forme «spectacle» dont le dispositif technique est basé sur la capture de mouvement. **Stella Spitaleri** et **Céline Verdan** incarnent deux poupées qui investissent l'espace de la représentation tandis que leurs images modélisées se meuvent dans un espace virtuel. Cette représentation des corps, non mimétique, libère l'imaginaire du spectateur qui se retrouve alors immergé dans ce dispositif aux frontières mouvantes. À voir au Théâtre de la Balsamine, le 8 juin dans le cadre du festival Danse Balsa Marni Raffinerie.



Julie Bougard

**Johanne Saunier**, en résidence pour deux ans à Charleroi/Danses, travaille actuellement avec **Jim Clayburgh** (**Joji Inc**) sur *Urban Bubbles*, qui, après une première à Salzbourg dans le cadre de l'année **Mozart**, sera présenté à la Raffinerie en juin. Il s'agit d'une pièce pour trois

danseurs (Julie Verbiennen, Benjamin Boar, Johanne Saunier) et un pianiste (Alexander Lonquich), sur une sonate de Mozart. *Urban Bubbles*, inspiré d'images de répétitions du spectacle *Erase-E(x)1*, met en scène les trois danseurs munis... d'Ipod Vidéo! Quand la sonate en La mineur KV310 et la danse de cour sont revues, version contemporaine... Création le 9 juin à la Raffinerie.

Avec *Drink your wine in my glass*, **Fernando Martin** signe un «poème chorégraphique», sur l'ambivalence entre rencontre et dualité. La rencontre entre deux interprètes, Fernando Martin et sa complice Sarah Piccinelli, deux personnalités, deux imaginaires, inspirés pour chacun des écrits d'un poète: José Hierro pour lui, Tristan Corbière pour elle. Une rencontre aussi entre deux univers musicaux: celui de l'Espagnol Enrique Granados confronté à celui du compositeur belge George De Decker, lui-même connaisseur de Granados. Une chorégraphie comme une partition musicale où tous les éléments se répondent et s'affrontent. À ce projet ont aussi participé Olivier Hespel (dramaturgie) et Stella Spitaleri (assistanat à la création). Il ne reste plus qu'à *Drink your wine in my glass*, sans modération, le 14 juin au Théâtre Marni (festival Danse Balsa Marni Raffinerie).

**Mauro Paccagnella**, au parcours riche de 41 ans d'exercice dont 23 ans de carrière, s'est inspiré très librement de l'opéra de Richard Wagner pour créer *Siegfried forever*, un quatuor de théâtre danse contemporaine. Le protagoniste, incarné par Mauro lui-même, se pose en héros qui désire changer le destin de l'humanité, mais n'est finalement qu'une victime fragilisée par l'incertitude de nos temps. Entre fidélité et mensonge, le Vrai et le Faux, il évolue sur scène entouré de trois interprètes – trois alter-ego – qui ont aussi collaboré au projet. Christophe Morrisset et Stephan Broc signent respectivement la dramaturgie, la réalisation vidéo, et, ensemble, la musique live, auxquels se joint Alessandro Bernadeschi, assistant à la chorégraphie. Des remix de Wagner pour guitare électrique, trombone et tuba, des images vidéo, du théâtre, des danses de groupe ou solo, des histoires d'hommes, tels sont les éléments de cette création composite. Pour assister à cet «improbable acte d'opéra romantique métamorphosé», il suffit de se rendre le 15 juin à la Raffinerie, pour la première. (festival Danse Balsa Marni Raffinerie).

Initialement formée à la danse classique, **Barbara Mavro Thalassitis** s'est d'abord tournée vers le théâtre, la danse contemporaine ensuite, s'installe à Bruxelles et devient chorégraphe. Après *Plis*, *Pas de deux* et *Motion Pictures*, elle poursuit sa collaboration avec Wouter Krokaert, danseur et dessinateur. *La chaise pliante et la gravité du brouillard*, une pièce pour quatre interprètes, s'attache au phénomène de la transformation, non d'un point de vue narratif mais chorégraphique. Ce thème, récurrent dans son travail, est développé ici selon un axe différent: la transformation de l'animal à l'homme et la transformation qui s'opère au contact de l'autre. Première le 23 juin à la Raffinerie dans le cadre du festival Danse Balsa Marni Raffinerie.



## AUTOUR DE LA DANSE

### AUTOUR DE LA DANSE

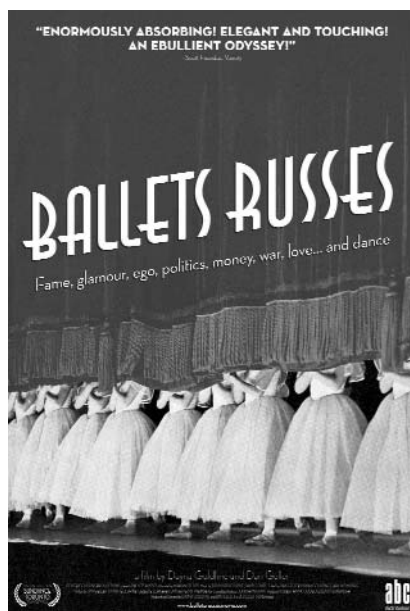
Dans le cadre d'une **soirée spectacle autour du buto**, Jean-Marc Adolphe, rédacteur en chef de la revue *Mouvement*, donnera une conférence accompagnée d'extraits vidéo sur Kazuo Ohno et Tatsumi Hijikata. Celle-ci sera suivie par une performance de Tetsuro Fukuhara, danseur, chorégraphe et professeur de buto. Il profitera de sa venue à Bruxelles pour donner un stage mi-avril (voir Formations) et intervenir à l'école d'art Saint-Luc où il est professeur invité. Après un passage à la galerie Salzinsel à Luxembourg, il donnera à nouveau une performance à Bruxelles le 24 avril, à la librairie Tree & Leaf. Une conférence-spectacle sera organisée avec Jean-Marc Adolphe et Tetsuro Fukuhara, celle-ci destinée aux étudiants des écoles d'art, théâtre et architecture au Théâtre Mercelis – Soirée-spectacle les 13 et 14 avril. Informations: Asen Lozanov: 0474847649

**Les Ballets russes** sur grand écran! Dès le 19 avril, le film de Dan Geller et Dayna Goldfine sur les célèbres Ballets sortira dans différentes salles de cinéma et centres culturels en Belgique (le détail du circuit de distribution se trouvera bientôt sur le site [www.abc-distribution.be](http://www.abc-distribution.be)). Le documentaire retrace l'histoire des Ballets, de la fondation en 1909 par Serge Diaghilev, en passant par les années fastes, jusqu'au déclin dans les années 50-60. Il est ponctué d'entretiens avec les danseurs qui ont fait partie de la troupe légendaire, dont certains sont encore actifs dans le monde de la danse.

Depuis plusieurs années, le Centre Dramatique de Wallonie pour l'Enfance et la Jeunesse s'est donné pour mission d'inscrire l'art dans un processus pédagogique, par le biais d'ateliers dans les écoles animés conjointement par des artistes et des enseignants, des formations destinées aux enseignants, artistes ou médiateurs culturels, et par le biais de la diffusion de spectacles et stages. Les 3<sup>e</sup> **Rencontres interrégionales Danse à l'École**, organisées les 9 et 10 mai, réuniront élèves, enseignants, danseurs, chorégraphes et les partenaires culturels des ateliers développés en Wallonie et à Bruxelles, autour du thème «Mémoires et oublis». À cette occasion, les résultats du travail des ateliers sera présenté sur la scène du Centre culturel. De plus, Bernard Rémy, de la Cinémathèque française de la danse, commentera des images d'histoire de la danse. Marcelle Bonjour donnera une conférence sur le thème de la mémoire et de l'oubli. Au programme aussi, une exposition de photographies

de Mercedes Hottat ainsi que des extraits du spectacle de Gabriella Koutchoumova et Gabor Vargas, *Des racines*; un extrait du *Collier de perles*, duo de Félicette Chazeraud et Mira Vanden Bosch; un solo chorégraphié par Laurence Chevalier; et enfin, *Cranl de Lucien, éclats*, une pièce composée d'extraits de la pièce des Carnets Bagouet par la Cie Milonga.

Ça y est, c'est parti! Le compte à rebours a déjà commencé pour la 4<sup>e</sup> édition de la **Zinneke Parade**. L'événement, né dans le cadre de Bruxelles 2000, a la volonté de réunir toutes les communes bruxelloises et de mobiliser toutes les associations socio-culturelles. La Zinneke – comme son nom bruxellois l'indique – se veut multiculturelle, cosmopolite, plurielle et multicolore. Cette parade créative, qui envahit tous les deux ans les rues de Bruxelles, s'articule, cette année, autour du thème de l'avenir. Imaginer le monde de demain, l'évolution des hommes et des choses, à quoi ressemblera la ville idéale... autant de scénarios possibles qui laissent libre cours à l'imagination dont vont bien évidemment user tous les participants et créateurs. Diverses disciplines sont représentées et articulées autour d'ateliers réunissant des artistes, des amateurs et des semi-professionnels, la préoccupation première restant la création artistique et collective. Les chorégraphes ont pour rôle d'accompagner la mise en mouvement de la parade. Pour la danse, les propositions sont multiples: atelier de danse africaine avec Bawayi, danse afro-brésilienne avec la Tap Show Company, du hip-hop avec Saho, Marian del Valle au pôle Nord-Ouest... Les zinnopôles constituent le réseau de production de la parade. Le zinnopôle Sud-Ouest travaille sur les mauvaises herbes et herbes folles, ou comment la nature pourra trouver sa place dans la ville. Le zinnopôle Sud est celui des (r)évolutions: No(w) future est sa devise. Le zinnopôle Nord imagine ce que sera l'Exposition universelle de 2058. Le zinnopôle Nord-Ouest se place sous le signe du mouvement, du déplacement, qu'il soit voyage ou exode, ouverture ou fermeture des frontières. Le zinnopôle Est, quant à lui, explore le quotidien, un matin du 12 février 2106, une journée ordinaire qui s'annonce... Cette année, la parade quitte les grandes artères et se déplacera de place en place. Donc, Zinneke de tous bords, tous à vos agendas: la fête du 13 mai sera la vôtre.





Festival d'ici et d'ailleurs  
Cie Full Effects Streetwalker

## FESTIVALS

### BELGIQUE

Le printemps voit le retour du **Festival d'ici et d'ailleurs** qui va se dérouler sur deux mois. Le festival ouvrira sur le thème de l'amitié avec la création de Ciro Carcatella, *Amis*, projet auquel ont aussi contribué les danseurs. Julie Bougard, invitée d'honneur en résidence au Jacques Franck, présentera, en clôture du festival, *Ladycrackers*, créée et interprétée par sept femmes et qui nous plonge de façon ludique et douce-amère dans un univers évidemment féminin (voir rubrique Créations). Elle invite aussi le public à découvrir le travail de Sveen Seeger, chorégraphe performeur berlinois, une performance danse-théâtre intitulée *Whatever...* Des jeux sont improvisés sur scène par les interprètes sur des thèmes propres à l'homme, inspirés du quotidien et auxquels le public participe. La compagnie française Dezeo ITO livre, avec *Scape*, une «pièce chorégraphique pour un citadin, un manipulateur sonore live, un mur-écran, des câbles». Ou le voyage

intérieur d'un homme qui tente d'échapper à son environnement urbain. Cette toute première création est présentée en partenariat avec l'Espace Catastrophe. De leur côté, Patricia Kuypers et Franck Beaubois jouent avec leur double filmique dans *Delay versus duo*, dans lequel les images des deux danseurs sont projetées en différé, celles-ci devenant à leur tour un nouveau partenaire. Le Hip-hop sera présent – comme toujours dans ce festival – lors d'une soirée composée, d'abord sous les traits féminins de la Compagnie Tribal Sarong de Yiphun Chiem avec *Apsara*, puis avec *Street Walker* de la compagnie Full Effects. Le jeune public ne sera pas en reste: *+vite que tes yeux* du Théâtre des Zygomars, entre breakdance, théâtre, vidéo avec DJ et *Double tour*, une «jonglerie acroba-poétique» de la compagnie Baladeu'x sont accessibles à partir de 11 ans tandis que les plus petits pourront savourer *Les quatre saisons* de la compagnie Iota (à partir de 3 ans). Du 5 avril au 3 juin, Festival d'ici et d'ailleurs au Centre culturel Jacques Franck. <http://ccjacquesfranck.be> ou tél. 02 538 90 20.

C'est au rythme du hip-hop – décidément très en vogue en ce printemps festivalier – que battra le cœur de Charleroi-Danses, en avril prochain. Un **festival hip-hop** avec de la danse, des créations de graffes, des animations de DJ et de rappers. Une affiche internationale avec l'Allemand Storm, figure emblématique du mouvement qui présentera *Virtuelevation*, une réflexion sur le rêve, et *Geometronics*, réalisée en collaboration avec la compagnie brésilienne Dioscipulos do Ritmo. L'Anglais Irven Lewis sera aussi présent avec *Ignite*, qui mixe hip-hop et formes académiques. Des formations belges seront de la partie comme Hoochen, Charlie King, actuel'Danse, la compagnie Full Effects de Saho – bien connue de la scène hip-hop belge – avec *Streetwalker*, Farid Berki et la compagnie Melting Spot avec *Oud*, et Tribal Sarong, la compagnie de Yiphun Chiem, l'une des rares breakeuses belges. Pour ceux qui veulent tout savoir sur la danse hip-hop sans jamais avoir osé le demander, une rétrospective live fera le point sur ce mouvement. Bref, un week-end qui met à l'honneur la culture urbaine dans tous ses aspects, une raison de plus pour faire un break.

Les 15 et 16 avril, aux Écuries, Charleroi. Infos sur [www.charleroi-danses.be](http://www.charleroi-danses.be) ou tél.: 071 20 56 40.

**TROUBLE #2**, ça vous évoque quelque chose? c'est la deuxième édition du Festival de la performance. Certains oseront peut-être demander: «mais la performance, c'est quoi au juste?». La performance est une discipline artistique justement... indéfinissable ou plutôt dotée de multiples définitions. Contrairement à ce que l'on pourrait croire, la performance n'est pas un phénomène récent mais remonte aux premiers happenings futuristes et dadaïstes, jusqu'à se développer

dans les années 1960-70. Aujourd'hui, on voit naître de nouvelles formes de performance, qui recouvrent des pratiques multiples. Mais notre tribune, consacrée justement à ce sujet, vous en dira plus long. En attendant, laissez-vous troubler par une programmation riche et non conventionnelle, qui, dans cette édition, met à l'honneur les démarches plus visuelles que narratives. Quelques noms? Le Sud-Africain Steven Cohen (qui a travaillé, entre autres, avec Régine Chopinot), Silke Mansholt (D/UK), dont le spectacle fait référence à la danse expressionniste allemande, Jörg Muller (F/D), artiste issu du milieu circassien... Et aussi Black Market International qui permet à douze performeurs du monde entier de se retrouver pour des performances collectives pendant six heures de rencontres qui auront lieu dans la Grande Halle. Côté belge, Gwendoline Robin, artificière bruxelloise, et Angel Vergara - pour une expérience performative et très vraisemblablement «canine»- interviendront dans et hors les Halles. Outre les performances, le festival présente aussi une exposition, celle de Manuel Vason consacrée à des «Body artists» ainsi que des conférences. Un atelier de réflexion intitulé *Body here, présence du corps en performance* donnera l'occasion de s'interroger, en compagnie d'artistes et de chercheurs présents lors du festival, sur le statut du corps du performeur. D'autre part, Christopher Hewitt, dans une conférence intitulée *The Action of Documentation*, se penchera sur la documentation de la performance. Ce festival vous troublera du 19 au 23 avril, dans et hors les Halles de Schaerbeek. [www.halles.be](http://www.halles.be) ou tél.: 02 218 21 07.

**Compil d'Avril**, organisé par Charleroi/Danses, propose cinq jours de spectacles, performances, installations, works in progress, concerts... que des coups de



# 26-30/04

LA RAFFINERIE / BRUXELLES

## COMPIL

# d'avril

Thierry Baë  
Olivier Balzarini  
Bud Blumenthal  
Thierry De Mey  
Olga de Soto  
Stefan Dröcher  
Pierre Droulers  
Rahim El Asri

Luc Fonteyn  
Alain Franco  
Ictus  
Kyung A  
Erik M  
Bruno Marin  
Maguy Marin  
Arnaud Meuleman

Mathias Poisson  
Manuella Rastaldi  
Johanne Saunier  
Simon Siegmann  
Laurence Vielle  
David Zambrano

**Performances, installations, works in progress, concerts**

Info et réservation +32(0)71.20.56.40  
[www.charleroi-danses.be](http://www.charleroi-danses.be)  
Charleroi/Danses Centre chorégraphique de la Communauté française





# 15-16/04

LES ECURIES / CHARLEROI

## COMPIL

# HIP HOP

## Festival



**Danse, freestyle, rap, graffes**

Storm	Melting Spot	CNN
Discipulos do Ritmo	Hoochen	Manza
Irven Lewis Dance Theatre	Actuel'danse	Ekol U
Saho	Charlie Kings	Defi J
Tribal Sarong	Rival	Artmurs...

Info et réservation +32(0)71.20.56.40  
[www.charleroi-danses.be](http://www.charleroi-danses.be)  
Charleroi/Danses Centre chorégraphique de la Communauté française



cœur. Des noms connus, des moins connus se côtoient au sein d'une programmation multidisciplinaire. Pierre Droulers dansera un duo avec Stefan Dreher, *Sames*; ce dernier nous présentera *The Most Beautiful Girl*, nouvelle version de sa création *Angie*, et Olga de Soto son solo *Incorporer*. Le chorégraphe français Thierry Baë – qui a collaboré avec Joseph Nadj, Mark Thompkins,... – dévoile son *Journal d'inquiétude* où il est question de la peur de créer, de vieillissement et de maladie. Maguy Marin et Denis Mariotte, dans *Ça quand même*, font le point sur leur parcours artistique. *État de marche* est un projet de Jean-Michel Agius en collaboration avec Laurence Vielle (texte), composé de danse, de mots et d'images, soit le récit de leur cheminement entre Paris et Bruxelles. Parallèlement aux spectacles, le festival donne à voir des works in progress, comme celui de Mohamed Benaji, danseur de break-dance, pour *Leopoldo*, qui mêle texte et break-dance. Johanne Saunier, trois musiciens et un vidéaste improvisent dans *Pour l'instant*, un spectacle signé Luc Fonteyn. Le danseur et chorégraphe David Zambrano montre une étape d'un projet futur, *Soul Project*, Bud Blumenthal fait de même avec *Po's Wave*. Manuela Rastaldi présente *Soffici Imagini*, une installation performance autour du thème de la maternité et du corps. Et aussi, d'autres performances d'artistes émergents – qui, pour la plupart, ont à un moment collaboré avec Pierre Droulers – comme Mathias Poisson, Mullein, Mrs Bing... Enfin, à noter dans la programmation vidéo danse nommée *Live Screen*, la projection de *Space in* de Boris Van der Avoort, sur le travail de Thomas Hauert. Du 26 au 30 avril, Compil d'Avril se déploiera dans les différents espaces de la Raffinerie. Plus d'info sur [www.charle-roi-dances.be](http://www.charle-roi-dances.be) ou tél.: 071 20 56 40.

Le petit programme jaune si reconnaissable avec son ouverture circulaire commence à se trouver sur les présentoirs. Il est vrai que le **KunstenFESTIVALdesArts** – le rendez-vous des arts vivants contemporains – approche à grands pas. La fondatrice du projet, Frie Leysen, signe pour la dernière fois la programmation (une nouvelle direction se mettra en place début 2007), toujours aussi dense. Nouveauté: le festival s'ouvre cette année à d'autres lieux comme le Théâtre National – qui accueille le centre du festival – et Recyclart. Dans la rubrique des créations belges (voir rubrique Créations), Alain Platel présentera son *Vsprx*, inspiré de *Le Vespro della beata Vergine* de Monteverdi, qui réunit dix danseurs et musiciens. Thomas Hauert avec *Walking Oscar* entrelace danse, voix et le texte de l'écrivain Oscar van den Bogaard. Autres créations belges avec *Pièce pour bras* de Brice Leroux et *Replacement* de Meg Stuart. Ce festival à dimension internationale proposera aussi au public des créations venues d'ailleurs. Le performeur et chorégraphe brésilien Frederico Paredes – qui a déjà participé au festival en 2004 – présentera sur la scène des Tanneurs *Cada Um* (chacun), qui interroge le principe de la coexistence; celle de trois créateurs en scène et celle des spectateurs. Simon Vincenzi, metteur en scène et chorégraphe anglais, et son compatriote Frank Bock, performeur et aussi chorégraphe, signent un spectacle au titre énigmatique: *Here, As If They Hadn't Been, As If They Are Not. An epilogue* (Ici, Comme S'ils N'avaient Pas Été, Comme S'ils N'étaient pas). Douze performeurs voyants et non-voyants évoluent sur une scène vide, guidés par leur perception. Le Canadien Benoît Lachambre, quant à lui, propose de réinvestir les lieux communs – *Lugares Comunes* – d'une façon aussi «frivole

qu'une comédie musicale futuriste». Pichet Klunchun revient à Bruxelles avec *I am a demon* où il nous livre son regard contemporain sur le yak (démon) ancestral. Enfin, *Pression/Impro-vi\_2* du jeune chorégraphe Andréya Ouamba, installé à Dakar, à la recherche d'un langage entre tradition et questionnements actuels. **KunstenFESTIVALdesArts**, du 4 au 27 mai. Informations: [www.kunstenfestivaldesarts.com](http://www.kunstenfestivaldesarts.com) ou tél.: 070 222 199

Mon premier est un festival qui ne cesse de grandir. Mon deuxième, par conséquent, vient de changer de nom. Mon tout a lieu pendant le mois de juin, à Bruxelles. Vous avez trouvé? Il s'agit de l'ex-Danse à la Balsa, ex-Danse Balsa Marni, donc... le **festival Danse Balsa Marni et Raffinerie**. Le nom change (un peu), mais le principe fondateur reste le même, à savoir présenter des créations d'artistes belges – au sens large –, continuer de soutenir les chorégraphes présentés lors des éditions précédentes et

faire découvrir de nouveaux talents. Dans cette catégorie, les nommés sont: Pascale Barret, Leslie Mannès, Manon Oligny... Pascale Barret est une artiste transdisciplinaire qui crée des environnements plastiques et sonores, des installations performatives et vidéo. *Paradoxal*, présenté pendant le festival, est une installation-performance à l'environnement audio-vidéo-danse et numérique en 3D, qui parle du rêve et de sa construction pendant le sommeil. De son côté, Leslie Mannès, formée entre autres à PARTS, présente *Delusive Figures*, où il est question du corps, intime, social, projeté, idéal. Nous retrouvons aussi des noms plus connus du public belge: Mélanie Munt, Fernando Martin, Fatou Traoré, Ciro Carcatella... Ce dernier dansera son solo *P.O.D.* (Petites œuvres Dansées); Karyn Vyncke donnera une performance intitulée *Bungalow*, dans laquelle une femme bourgeoise passe son temps à se transformer; Mélanie Munt présentera sa dernière création, *Babel*, et Florence Corin



KunstenFESTIVALdesArts  
Benoît Lachambre/Par B.L.E.U.X © Alain Bolduc



# FESTIVAL ' DANSE

## BALSA MARNI RAFFINERIE

juin 2006

PASCALE BARRET, BALLET DU GRAND MAGHREB, DIANE BROMAN,  
CIRO CARCATELLA, FLORENCE CORIN, LESLIE MANNES, THIERRY DE MEY,  
OLGA DE SOTO, FERNANDO MARTIN, BARBARA MAVRO THALASSITIS,  
MELANIE MUNT, MANON OLIGNY, MAURO PACCAGNELLA, KYUNG-A RYU,  
JOHANNE SAUNIER, FATOU TRAORE, KARYN VYNCKE.

Réservations 02 735 64 68  
[www.balsamine.be](http://www.balsamine.be)













Festival Balsa Marni Raffinerie  
Fernando Martin *Drink your wine in my glass*  
© Olivier Vanderaa

## FESTIVALS (...)

### BELGIQUE

ses *Blobettes*; Fernando Martin dansera dans *Drink Your Wine in my glass*, duo accompagné de Sarah Piccinelli sur l'ambivalence entre rencontre et dualité (voir rubrique Créations). Au Marni, on découvrira les Ballets du grand Maghreb ainsi que Fatou Traoré qui propose une soirée intitulée *C'était demain*, une installation cinématographique dansée et musicale; Diane Broman, une des pionnières de la danse contemporaine en Belgique, jouera *Violet Shoe in the Ditch*, un spectacle musical inspiré du cabaret berlinois des années 1930. D'autres noms sont attendus à la Raffinerie: Olga de Soto et ses *histoire(s)*, Barbara Mavro Thalassitis avec *La chaise pliante et la gravité du brouillard*, Mauro Paccagnella (*Siegfried forever*), Thierry De Mey (*Light music*). De plus, dans le cadre du festival, l'espace Senghor présentera le travail en cours de Gabriella Koutchoumova et celui de Milton Paulo. *Des racines* est une création de Gabriella Koutchoumova et Gabor Varga, ou la rencontre imprévisible de deux danseurs dont les différences sont mises en relation. À l'origine de *3 pas, d'innombrables particules de poussière* créé par Milton Paulo, il y a le poème de Pablo Neruda, *Residencia en la tierra*. Milton Paulo – qui a dansé chez Claudio Bernardo – signe la chorégraphie et Steve Gibbs la musique de cette odyssée sonore et gestuelle. Une soirée de clôture sera organisée le 25 juin à la Raffinerie. Le Festival se déroulera du 1<sup>er</sup> au 25 juin, à la Balsamine et au Marni et à la Raffinerie et à l'Espace Senghor. Informations au Théâtre de la Balsamine, tél.: 02 735.64.68.

À l'initiative de Luea Ritter et de Monica Klingler, **Momentum** est un événement dédié à la performance qui se tiendra aux Bains::Connectives, laboratoire de recherches artistiques multidisciplinaires, installé à Forest, dans une ancienne piscine des années 30. Le temps d'un week-end, ce mini-festival accueillera treize performeurs (belges et internationaux), de différentes générations, provenant pour la plupart des arts plastiques plutôt que de la sphère des arts de la scène. Momentum, première édition, programmera ainsi, notamment: An Debie et Els Soetart, Boris Nieslony, Monika Günther et Ruedi Schill, Katja Schenker, Esther Ferrer, Andrea Saemann... L'ensemble se veut également une plate-forme de discussions et d'échanges autour de la notion de performance, par le biais de rencontres et de conférences ouvertes à tous. Enfin, après ces trois jours de festival, un workshop de trois jours également sera donné par Boris Nieslony de Black Market International, et Monica Klingler. Du 16 au 18 juin (workshop du 19 au 22), aux Bains::Connectives à Forest. Tél.: 02/534 48 55 ou [www.bains.be/momentum](http://www.bains.be/momentum).

## FESTIVALS

**FRANCE** À l'heure des premiers rayons de soleil, le festival **Nouvelles Strasbourg Danse** laissera éclore pléthore de spectacles venant de France, d'Espagne, des Pays-Bas. De Belgique, on retrouvera Maria Clara Villa Lobos avec *XL, because size does matter...*, Michèle Anne De Mey qui dansera aux côtés de Grégory Grosjean *12 easy waltzes*, 12 valse aux univers musicaux bien distincts; Roberto Olivan de la Iglesias – danseur-chorégraphe passé par Rosas- avec *De Farra*, un tourbillon de danse et de musique co-réalisé avec le compositeur français Pierre Bastien. D'autres pièces venues d'ailleurs rythmeront aussi le festival: Dominique Boivin et ses *Transports exceptionnels*, chorégraphie pour une pelleteuse et un danseur qui séviront en plein air; Marco Berrettini lance un *Karaoke chorégraphique*, où les spectateurs sont invités à reproduire des extraits de pièces chorégraphiques filmés et projetés sur grand écran; la jeune chorégraphe espagnole Cristina Blanco, avec *Cuadrado-Flecha-Persona que corre* place la signalétique dans un nouveau contexte, les signes prenant alors une autre signification. Et aussi Emmanuel Grivet et le danseur kényan Opiyo Okach avec *Accords perdus*, le chorégraphe Louis Ziegler et le poète Jacques Goorma dans le duo *Le 9 de Jacques*, Daniel Larrieu... En parallèle, une carte blanche a été confiée à Olga Mesa, artiste en résidence à Pôle Sud. Cette dernière a constitué un groupe de recherche composé de danseurs, vidéastes, comédiens et plasticiens qui étudie la notion de présence de l'interprète comme «corps-regard» au sein de la dramaturgie. Elle présentera le documentaire *Le prochain regard* réalisé pendant

l'édition précédente du festival. Dans l'édition 2006, le public joue aussi son rôle: le vidéomaton, un dispositif audiovisuel, sera mis à sa disposition pour lui permettre de donner son avis spontanément et visuellement. Le journal sonore, réalisé par le musicien Nilo Gallego pendant le festival l'année dernière, se déroule à l'intérieur d'un véhicule en marche où le spectateur est invité. Enfin, Olga Mesa livrera le solo qu'elle a écrit pour Beatriz Fernandez, intitulé, *Cuerpo en escena (o los sueños (no) tienen título)*, dont nous laissons la compréhension exacte du titre aux hispanophones. Nouveauté cette année, la présentation de works in progress, destinés à éclairer le processus chorégraphique. Festival Nouvelles Strasbourg Danse. Du 11 au 20 mai. [www.pole-sud.fr](http://www.pole-sud.fr) ou tél.: 00 33 3 88 39 23 40.

Sur une initiative de l'architecte-chorégraphe Hervé Robbe, la première édition du festival de danse **Météores** est lancée, fruit d'une collaboration entre le Centre Chorégraphique National du Havre et la Scène nationale Le Volcan. Le festival souhaite mettre en avant des artistes dont les pièces témoignent de la confrontation de la danse avec d'autres écritures contemporaines – musicales, visuelles, plastiques, technologiques. Huit pièces, des interventions chorégraphiques de Hervé Robbe mais aussi des films, master classes et rencontres. En ouverture du festival aura lieu le vernissage de *MOBILÉ*, l'installation audiovisuelle multimédia de Virginie Mirbeau et Ollivier Leboucher, en présence des artistes. Suivra le spectacle de Edmond Russo et Schlomi Tuizer intitulé *Airports (Tenses 1)* qui, au travers de l'aéroport, lieu de transition, questionne le rapport à l'autre. *Soit le puits était profond, soit ils tombaient très lentement car ils eurent le temps de regarder tout*

DOMINIQUE BOIVIN  
MARCO BERRETTINI  
MARIA CLARA VILLA-LOBOS  
THOMAS LEHMEN  
EMMANUEL GRIVET/OPIYO OKACH  
LOUIS ZIEGLER/JACQUES GOORMA  
CIE DÉGADÉZO  
MARIE-ANNE THIL/ERIC LUTZ  
CRISTINA BLANCO  
GRAND MAGASIN  
OLGA MESA/BEATRIZ FERNANDEZ  
ROBERTO OLIVAN  
MICHÈLE ANNE DE MEY  
FRANS POELSTRA/ROBERT STEIJN  
THIERRY BAË  
XAVIER LOT/BIENVENUE BAZIÉ  
DANIEL LARRIEU/JULIE DOSSAVI

**nouvelles**  
*Strasbourg Danse*  
DU 11 AU 20 MAI 2006

| 1 RUE DE BOURGOGNE | 67100 STRASBOURG | **pole sud**  
| TÉL : 03 88 39 23 40 | [www.pole-sud.fr](http://www.pole-sud.fr)





Latitudes contemporaines  
Christian Rizzo  
comme crâne, comme culte © Marc Domage

autour. c'est le titre – emprunté à Lewis Carroll – du spectacle de Christian Rizzo, auquel succédera *Display/Copy Only* de Joanne Leighton qui travaille ici à partir d'une série de phrases chorégraphiques de chorégraphes et architectes, matériau qui se voit détourné. Dans leur *Numéro*, Emmanuelle Huynh et le plasticien Nicolas Floc'h ont voulu confronter leur façon de penser l'espace dans lequel la lumière tient le rôle de protagoniste. Mathilde Monnier, quant à elle, nous présente son *frère & sœur* en semant la confusion des personnes et de leur rôle. *Jachères Improvisations* est le nom du spectacle de Vincent Dupont qui interroge la perception du réel en travaillant sur des notions de rapprochement et d'éloignement tant visuelles que sonores. Hervé Robbe, enfin, avec *Mutating score*, mêle jeux sonores et musicaux, projections vidéo, lumières, corps et le public dont la place, la présence et le regard sont pour lui déterminants. Notons aussi que, dans le cadre du festival, le film *Blush* de Wim Vandekeybus sera projeté.

Le Festival Météores brillera du 13 au 20 mai au Havre. Infos sur [www.ccnhhn-robbe.com](http://www.ccnhhn-robbe.com) ou [www.levolcan.com](http://www.levolcan.com).

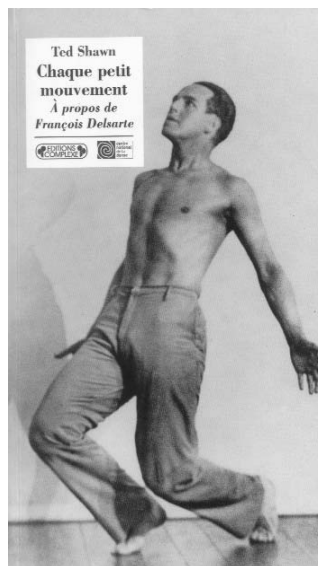


Nouvelles Strasbourg Danse  
Roberto Olivan De Farra © URB / Petri Summanen

Le festival **Latitudes contemporaines**, dont c'est la quatrième édition, est dédié à la jeune création chorégraphique, un lieu pour questionner les nouvelles démarches artistiques. Un lieu fédérateur qui rassemble des artistes dont le point commun est d'innover et d'être sensibles à la transdisciplinarité. Un festival international, qui invite cette année des artistes d'Afrique du Sud (Steven Cohen et Elu), de Suisse (Marco Berrettini, Gilles Jobin), Grande-Bretagne (Cristian Vogel), du Portugal (Sonia Baptista), de France (Gisèle Vienne, David Flahaut, Émilie Aussel, Christian Rizzo), d'Allemagne (Anderson/Gies/Pelmus/Pocheron/Schad) et de Belgique. Heine Rosdal Avdal et sa compagnie Deepblue va dérouter le public avec son installation-performance *Box with holes*, une expérience dérangement pour les sens. Pour les *histoire(s)*, une vidéo-performance documentaire, Olga de Soto est partie à la recherche de spectateurs qui ont assisté à un spectacle 60 ans auparavant et qui se souviennent. Alexandra Bachzetsis donnera deux performances, toutes deux imprégnées de musique: *Musical*, d'abord, une comparaison entre les comédies musicales filmées des années 1950 et les karaokés asiatiques d'aujourd'hui. *Gold*, ensuite, qui questionne le corps érotisé de la femme dans la culture hip-hop et R&B. Comment conserver la mémoire de la danse, comment transmet-on la danse? Les pistes de réflexion se développeront au cours d'une nuit de colloque, performance et vidéos, dont le titre (provisoire) est tout simplement *la nuit la mémoire de la danse*. Le festival donnera au public l'opportunité de rencontrer les artistes au cours d'un *instant critique*, de s'informer grâce au journal *Intersections* né en 2004 (avec articles de fond sur la danse contemporaine, actualité, entretiens...) et enfin, de visionner des vidéos sur la danse pendant toute la durée de la manifestation. Festival latitudes contemporaines, dans toute la métropole lilloise, du 15 au 26 juin. [www.latitudescontemporaines.org](http://www.latitudescontemporaines.org) ou tél.: 00 33 3 20 55 18 62.

## PUBLICATIONS

### PUBLICATIONS



Ted Shawn, *Chaque petit mouvement. À propos de François Delsarte*, Éditions Complexe-Centre national de la Danse. Coll. Nouvelles librairies de la danse, Paris, 2005, 259 p.

Voici la traduction française d'un livre écrit en 1954 par le danseur américain Ted Shawn, sur le théoricien du mouvement et pédagogue François Delsarte, qu'il considère comme son maître et le père fondateur de la Modern Dance américaine. Ce livre est toutefois plus qu'une traduction: le texte de Ted Shawn est lui-même mis en perspective par le remarquable travail de recherche de la traductrice et chercheuse Annie Suquet, souhaitant replacer cette «biographie-hommage» dans son contexte. François Delsarte est Français, chanteur et naît en 1811. Ces quelques éléments nous mènent a priori loin de l'histoire de la Modern Dance. Pourtant, ses théories élaborées lorsque sa voix se brisa, sur les rapports entre gestes et émotions, sensation et expression physique ont bien influencé tout un pan de la danse moderne, pour ne pas dire qu'elles ont ouvert la voie à la modernité en danse. Cette modernité qui envisage un nouveau rapport corps-esprit. Toutefois il convient à ce niveau de distinguer la pensée de Delsarte et le «delsartisme», courant américain élaboré à la suite de ses théories par ses disciples dans une optique orientée davantage vers une pratique de mouvement, dont l'application la plus connue est la gymnastique harmonique. C'est le but que recherche en tous cas Ted Shawn: rendre justice à la pensée du maître, dont le travail, une «science pure», fut «dénaturé» par des interprétations abusives aux États-Unis. Toutefois, l'introduction d'Annie Suquet relativise cet objectif: Ted Shawn n'a pas connu Delsarte et n'a travaillé que sur des écrits de delsartistes. Elle présente donc son texte comme éclairant le phénomène du delsartisme et ses liens avec la Modern Dance, plutôt que révélateur de la véritable science de Delsarte, ce qui n'enlève rien à son intérêt. Les recherches de Delsarte visaient à restituer à la métaphysique des bases physiques, à trouver et montrer les correspondances entre fonctions organiques et états spirituels. L'introduction resitue le contexte. C'est un homme du 19<sup>e</sup> siècle, certes visionnaire, mais qui baigne dans le débat issu de la Révolution sur le rapport entre foi et raison. L'observation du corps est, pour Delsarte – imprégné du courant de Saint Simon qui voulait fonder la science sur la religion et valider l'un par l'autre –, une manière de remonter au divin. Et l'art, émanation de l'esprit et du monde physique, une sorte d'interface entre religion et science. Ce principe de correspondance est pour lui indissociable de la loi de la Trinité, permettant d'appréhender

et d'articuler l'ensemble des phénomènes, visibles et invisibles. La chercheuse, à la suite de Ted Shawn, nous montre les glissements de terminologie et d'application de ces lois fondamentales, transformées en méthode d'entraînement physique, envisagée comme fin en soi. Et de les replacer dans le contexte de l'émergence d'une culture psycho-corporelle, née aux États-Unis au tournant du XX<sup>e</sup> siècle sur fond d'industrialisation massive. Une culture du corps et de l'esprit en quête d'expériences authentiques et de transformation globale de l'individu, où le mouvement et l'émotion ont une place centrale. Le lecteur, confronté à trois points de vue, celui de l'éditrice, celui de Ted Shawn et, en ombre projetée, celui de Delsarte, construit donc au fil des pages sa propre vision critique de ces théories et de ces moments clés de l'histoire de la danse. Un livre passionnant et éclairant.

Cathy De Plee

Fabienne Massiani-Lebahar, *À deux pas de Michèle Noiret*, Librairie-Galerie Racine, Paris 2005, 64 p.

Connue comme auteure de prose poétique et ancienne danseuse, Fabienne Massiani-Lebahar écrit également des scénarii chorégraphiques qui n'ont rien de théâtral ou de dramaturgique puisque leur but est d'interroger le geste, de trouver un métalangage au-delà de la chorégraphie. C'est par cette voie qu'elle rencontre, lors d'un festival, Michèle Noiret. D'emblé, elle est touchée par son travail «sur la mémoire, sur des écritures qui cherchent à aller à l'essentiel: les corps, la mort, la vie...». Un travail, précise Fabienne Massiani-Lebahar, «qui échappe à la mode» – même si les nouvelles technologies y sont présentes – «car elles ne font qu'affiner les intentions premières, dans une sorte de voyage parallèle dans la micro ou métaphysique.» Influencée par la littérature, l'œuvre de Michèle Noiret révèle un élément commun de plus aux yeux de l'auteure qui dans sa propre démarche essaie de trouver une correspondance entre la danse et l'écriture. En une seule nuit, à la suite de la vision de *Territoires intimes*, elle trouve la trame de ce livre; une sorte d'état des lieux, une narration géographique «à deux pas d'elle», la chorégraphe-danseuse, en tant que spectatrice. Il ne s'agit pourtant pas ici de relater, mais d'être au cœur du spectacle: *In Between, Sait-on jamais, Solo Stockhausen, Les Familiers du Labyrinthe* pour l'Opéra de Paris... Dans un style de prose poétique qui lui est propre, Fabienne Massiani-Lebahar nous entraîne au cœur de la matière ou plutôt des matières. Extrait: *Saisir le mouvement, le pousser au bout de l'enchaînement, tout en le sachant voué à la disparition, puisqu'un geste ne se reproduit à l'identique rigoureusement jamais. Troisième scène. Michèle s'avance, transperce, traverse, transgresse un bleu, électrique, ou électromagnétique, ou électronique persistant, dans la pluralité des figures: une, deux, puis trois, alliant la solitude à son double jusqu'à la tripartite. Les trois évolueront dans cet espace anarchiquement éclaté en systèmes bi-planaires, qui ne s'appréhendent que par la dichotomie jour-nuit.* Une écriture qui transcende la forme choisie pour sa publication, soit un petit carnet de format A5 sans aucune photo. Un choix d'éditeur audacieux, que nous ne pouvons qu'encourager, tant la véritable écriture de la danse se fait rare.

Béatrice Menet

# PERFORMANCE(S) BELGE(S): ÉTAT DES LIEUX

UN DOSSIER RÉALISÉ PAR OLIVIER HESPEL

*Marina Abramovic au Festival d'Avignon 2005, les récentes éditions du Klapstuk à Louvain ou de Danse en Vol à Bruxelles, le lancement d'un festival de la performance (Trouble) aux Halles de Schaerbeek en novembre dernier... Plus actuel? Une rétrospective de l'œuvre d'Anna Halprin au Musée d'Art contemporain de Lyon (jusqu'au 14 mai), une seconde mouture pour le festival Trouble à Bruxelles (du 17 au 23 avril)... Assurément, la performance semble avoir le vent en poupe! L'occasion de s'interroger sur ce que ce terme "performance" signifie, représente, aujourd'hui. Et plus particulièrement en Belgique.*

Décloisonner les formes d'expression artistique, dénoncer les principes de produits et de marché dans l'art, désacraliser le statut d'œuvre d'art et faire éclater les conventions qui en découlent, que ce soit dans sa forme, son fond, son lieu de présentation, son rapport au public, etc. Autant de volontés autour desquelles la performance s'est déployée dans les années 1960 et 70, aux États-Unis puis en Europe, avec quelques noms "phares" comme John Cage, Simone Forti, Laurie Anderson, Yvonne Rainer, Robert Morris, Joseph Beuys, Yoko Ono... Autant d'héritages aussi d'un long processus de remise en question de l'art et de sa position, lancé au début du siècle dernier dans le monde des arts plastiques (dadaïsme et futurisme, particulièrement).

Si tout le monde s'entend (plus ou moins) pour envisager ce que signifiait la performance à cette époque, qu'en est-il aujourd'hui de cet art qu'en anglais on a de plus en plus tendance à qualifier de "live art"? Avant de laisser des artistes en parler et d'esquisser ainsi le "portrait" de cet art en Belgique, place à quelques programmeurs qui, depuis peu, s'intéressent tout particulièrement à cette matière.

*"La meilleure définition de la performance vient de Rose Lee Goldberg, explique Antoine Pickels (initiateur du festival Trouble, à Bruxelles), un "art qui défie toute définition"... Au-delà de cette idée, il y a évidemment des éléments récurrents. À commencer par les notions de risque et de fragilité: il ne s'agit pas de faire un spectacle, un objet total, construit, rodé, cuirassé et plus ou moins parfait. Il ne s'agit pas non plus de développer une fiction mais de travailler sur l'ici et maintenant. Dans la majorité des cas, d'ailleurs, le performeur ne joue pas un rôle, mais s'offre lui-même dans son rapport avec les "assistants". Je ne parlerais pas de spectateurs mais d'assistants, car s'il n'y a pas de spectacle, il n'y a pas non plus de spectateur... Le temps de la performance est aussi un aspect particulier et n'entre pas dans le format conventionnel de durée d'un spectacle: une performance peut se contenter de quelques minutes ou s'étendre sur des mois. Une dernière notion très importante est celle du ratage ou de la réussite. À mon avis, une performance n'est jamais ratée ou réussie, mais fautive ou juste, ce qui est très différent."*

Michèle Braconnier, directrice du Théâtre de L'L à Bruxelles (noyau du festival Danse en Vol), élargirait davantage cette conception de la performance: *"Pour moi, il n'y a pas vraiment de mot pour qualifier la performance. J'ai vraiment le sentiment que c'est un ovni dans lequel tout est possible, où toutes les associations sont possibles, sans attente. C'est ce que je trouve particulièrement intéressant. Un autre point qui me fascine dans la performance est qu'elle concilie, à mon sens, la magie de la surprise (souvent, l'information est assez floue) et une magie proche de celle d'une répétition, un moment concentré d'émotion que tu ne retrouveras pas après, car une performance est un moment précis dans le temps, que tu ne reconduis pas. La proximité aussi est quelque chose que je trouve essentiel dans la performance..."*

Ce à quoi Denis Van Laeken, directeur du Monty à Anvers, ajoute: *"La forme du "live art" a toujours été quelque chose de radical. Dans les années 1960-début 70, elle était très importante: une force motrice qui a bouleversé les conventions artistiques et qui a changé beaucoup de choses quant à la conception de l'art. Actuellement, je ne dirais pas que le monde de l'art n'a plus besoin d'être bouleversé, mais il faut admettre que dans l'art, aujourd'hui, tout est devenu possible, ce qui n'était pas du tout le cas dans les années 1960 et 70. Ceci veut dire que la fonction du "live art" est tout à fait différente aujourd'hui... Nous ne sommes plus dans le "révolutionnaire", mais davantage dans une réinvention de ce qui ce faisait il y a 40 ans... C'est un sentiment que l'on retrouve également dans le théâtre et dans la danse où l'on voit très souvent des jeunes qui commencent à réinventer ce qui a déjà été inventé, ce qui n'existe plus ou qui a été abandonné en cours de route, mais qu'ils présentent comme neuf, ce qui n'est évidemment pas vrai du tout. Mais cela, c'est la question primordiale de l'art: il n'y a pas de progrès, c'est encore et toujours une réinvention..."*



F. Flamand - The Penny Arcade Pep Shop (1975)  
© D.R.

## PAROLE D'UN PIONNIER BELGE

## Entretien avec Frédéric Flamand

Avec le Laboratoire Vicinal, puis le Plan K, Frédéric Flamand a été l'un des pionniers de la performance en Belgique francophone. Rencontre avec cet artiste, aujourd'hui directeur du Ballet National de Marseille, pour un regard entre passé et présent.

### Qu'est-ce qui vous a amené à la performance dans les années 1970?

*Une influence très claire de ce qui se passait aux États-Unis depuis le début des années 1960, avec un lieu comme le Judson Memorial Church à New York où des artistes comme Simone Forti, Lucinda Childs, Trisha Brown ou Steve Paxton travaillaient ensemble à la recherche de nouvelles formes, ne cherchant pas du tout le côté spectaculaire, mais faisant une recherche basée sur une insatisfaction par rapport à ce qui se faisait en art à l'époque. Tout comme nous (mon frère et deux autres artistes) avons créé en 1969 le Laboratoire Vicinal, en réponse à une insatisfaction par rapport à ce qu'étaient le théâtre et la danse en Belgique.*

### D'où venait cette insatisfaction?

*Nous avions l'impression que le théâtre ne parlait pas de son époque, en tout cas sur le plan corporel. Je ne dis pas qu'il n'y avait pas de textes extraordinaires, mais le corps européen nous semblait au théâtre un corps mort. Le travail de Grotowski a eu une influence extrêmement importante sur nous à ce sujet...*

### La notion de lieu était également importante, non?

*Oui, en même temps que nous cherchions de nouvelles formes, nous tentions de réinventer notre rapport au public. Mais la notion de lieu "hors champ théâtral" correspondait aussi à une réalité économique. Nous n'avions pas de moyen et les théâtres ne voulaient pas de nous. Nous avons donc dû créer nos propres plateaux en investissant tous les lieux possibles, en les aménageant comme nous pouvions et en tentant de les utiliser dans toutes leurs possibilités. Par exemple, le premier spectacle à la Raffinerie (Scenic Railway) se passait dans l'ensemble du bâtiment. C'était un spectacle déambulatoire pendant lequel le public était sur un train dans la salle des machines, puis montait dans l'ascenseur pour suivre ce qui se passait dans des containers, avant d'être amené ailleurs encore, etc.*

### Choisir de faire un spectacle au Musée de l'Industrie ou à la piscine de la Brouchettere, près de 15 ans plus tard, l'idée venait de là?

*Oui, cette envie est restée, bien sûr. Mais c'est surtout de là qu'est né mon désir de travailler avec des architectes: plutôt que de réinventer des lieux continuellement, je me suis dit qu'il serait peut-être intéressant de travailler avec des architectes et de repartir d'un lieu théâtral traditionnel, mais que l'on viendrait déstructurer, avec une réflexion plus poussée sur l'espace...*

### Qu'est-ce que vous pensez du come-back de la performance ces dernières années?

*Effectivement, il y a un retour. Mais cela reste très marginal, c'est clair. Tout comme ce l'était dans les années 1960-70. C'est quelque chose qui reviendra toujours, cette nécessité de retourner à l'essentiel, de ressourcer la création. C'est une manière de créer de nouvelles voies, qui peut se permettre tous les radicalismes. C'est comme la recherche en science, finalement: c'est indispensable.*

### Si ce n'est que la recherche, on ne la montre pas spécialement...

*C'est un point de vue. Mais pourquoi ne pas la montrer? C'est de la création artistique avant tout, et non de la recherche scientifique. Et derrière, il y a aussi toute cette question de notions de spectacle et de perception. C'est fondamental, je trouve, un travail sur la perception aujourd'hui. Sur le regard de l'autre, sur la perception des choses et la vision que nous avons du monde actuel, un monde où triomphent la vitesse et l'idéal de la performance, dans le sens de la normalisation et de la compétition absolue.*

### Une signification totalement opposée à celle de la performance scénique.

*C'est ça qui est extrêmement intéressant et qui montre tous les paradoxes de la société contemporaine. Mais qui montre, en même temps aussi, la force et les limites de la marginalité.*

# PORTRAIT D'UN CHAMP ARTISTIQUE MULTIFACE

**Qu'ils soient chorégraphe, plasticien, musicien, photographe ou architecte de formation, ils travaillent tous aujourd'hui dans la sphère de la performance. Certains d'entre eux l'affirment très clairement, d'autres y touchent sans vraiment avoir la volonté de s'y inscrire, d'autres encore refusent toute étiquette...**

Qu'est-ce que la performance aujourd'hui, en Belgique? Pour répondre à cette question, il semble plus riche de présenter différentes démarches, toutes personnelles, et de dresser ainsi une sorte de panel (non exhaustif) de ce qui se fait aujourd'hui, en Belgique, dans ce champ artistique. Un champ résolument ouvert à toutes les formes et où le corps est particulièrement mis en jeu.

Le choix de ces quelques personnalités artistiques a été guidé par la volonté de présenter la sphère du "live art" dans sa pluralité la plus large, que ce soit par rapport à la génération, au secteur de formation "d'origine", à la

démarche ou à la forme qui caractérisent chacun des artistes rencontrés.

Ainsi, voici neuf portraits, neuf paroles. Afin de permettre une lecture transversale entre ces différentes paroles, celles-ci sont à chaque fois déclinées en trois points successifs qui ont servi de base aux interviews effectuées: présentation de la démarche artistique, des fils rouges qui sous-tendent le travail; de la manière dont chaque artiste se positionne lui et/ou son œuvre par rapport au terme "performance"; enfin, le pourquoi, le "statement", le sens de sa démarche "performative".

Ces trois points sont précédés par de brèves informations "identitaires" que chacun estime être justes pour définir son profil.

Dernière précision: ces neuf portraits se suivent ici dans un ordre qui ne répond à aucun classement logique (alphabétique, par âge, par formation, etc.), mais qui correspond à la réalité chronologique de la réalisation des interviews.

## FRANK PAY/PONI

Résidence: Bruxelles  
Âge: 37 ans  
Formation: musique  
Profession: artiste multidisciplinaire  
Site: www.poni.be

**Démarche artistique:** "Je fais partie d'un collectif qui s'appelle "Poni". Je suis plus ou moins le directeur artistique de ce groupe qui rassemble des danseurs, musiciens, auteurs, comédiens et plasticiens. Ensemble, nous réalisons des projets hybrides, interdisciplinaires, avec l'idée de développer des pièces desquelles le public sortirait sans savoir exactement ce qu'il a vu, sans pouvoir vraiment raconter/décrire ce qu'il a vu... Parmi les fils rouges de notre travail, il y a toujours la démarche de prendre les codes et les signes de quelque chose (comme la culture punk, dans notre premier projet, ou le théâtre, dans notre prochain et second spectacle), de jouer avec ces codes/signes, de les prendre comme matière première pour "peindre". L'idée du rituel est aussi très présente dans notre travail. La poésie également, dans le sens où la lecture est très ouverte, laisse de la place à la liberté (une notion que je défends au maximum). Enfin, j'ajouterais que la virtuosité ne nous intéresse pas en tant

que telle. Nous préférons jouer sur des choses simples mais fortes, avec une esthétique assez brute. Humour et idiotie sont également très importants pour nous."

**Positionnement par rapport au terme "performance":** "La performance est quelque chose qui m'a toujours intéressé mais, en même temps, cela m'est un peu égal que l'on qualifie notre travail de "spectacle" ou de "performance". Je ne pense pas comme ça, je ne fais pas cette distinction. Même si c'est vrai que notre manière de gérer le temps, l'espace, les matériaux, les corps va dans une direction qui peut être baptisée "performance", l'idée est simplement de faire se rencontrer différentes disciplines, différentes personnalités artistiques, avec un respect mutuel."

**Pourquoi la performance?** "Car c'est une espèce de sport global pour s'exprimer: la performance est en même temps plastique, poétique et physique; toute une série de paramètres y interviennent comme le son, le mouvement, l'espace, les couleurs, les odeurs, etc. (...) Par rapport au sens, dans mon travail, j'essaie de faire passer d'une manière ou d'une autre au moins de bonnes questions, voire des suggestions, mais jamais de réponses. Je n'ai pas cette prétention."



Frank Pay/Poni © D.R.



Melanie Munt La Cacabouète © Charley Case

## MÉLANIE MUNT

Résidence: Bruxelles (originaire de Munich)  
Âge: 33 ans  
Formation: danse  
Profession: chorégraphe-interprète  
Site: www.melaniemunt.be

**Démarche artistique:** "J'ai suivi une formation essentiellement axée sur une approche formelle du mouvement. Au contraire, dans mon travail, je me concentre d'abord sur la définition des différentes qualités du mouvement que je veux explorer; la forme découle de ces choix, parallèlement à une recherche autour de la déconstruction du corps..."

**Positionnement par rapport au terme "performance":** "C'est difficile à dire, ce terme englobe aujourd'hui tellement de choses. Sincèrement, je ne peux pas dire que je fais de la "performance", mais ce qui me rapproche plus particulièrement de ce terme, c'est le rapport au public que j'ai développé ces deux dernières années: le mettre dans une position presque de "voyeur", dans le sens où je ne suis pas en

train de lui (dé)montrer ou servir quelque chose de fait, mais où je l'invite à suivre un cheminement que je traverse, que je vis... La proximité du public est importante aussi. D'autre part, pour "La cacabouète" (2005), plus particulièrement, le point de départ était de travailler avec un plasticien et de confronter concrètement la danse à une œuvre plastique. Une démarche que l'on peut rapprocher aussi du terme performance."

**Pourquoi la performance?** "Dans mon travail, la performance n'est pas une démarche en soi (à vrai dire, je ne me pose pas vraiment la question de savoir si ce que je fais est ou non de la performance), mais sur la question du pourquoi, une chose qui me préoccupe particulièrement est le fait qu'on entend souvent des gens dire que la danse n'est pas pour eux parce qu'ils n'y comprennent rien. À travers mon travail, j'aimerais réussir à faire "switcher" ces personnes: qu'elles ne cherchent pas à "raisonner" ce qu'elles voient, mais qu'elles se laissent traverser/imprégner par les différentes énergies et humeurs, pour arriver à une compréhension physique de la danse, comme c'est le cas avec la musique, notamment..."

## ELS SOETAERT

Résidence: Gand  
Âge: 36 ans  
Formation: architecture  
Profession: performeur, plasticienne  
Site: www.roundface.be

**Démarche artistique:** "Dans mes performances, je pose différentes actions que je mêle à des diapositives ou à de la vidéo, et à un travail sur le son aussi. L'ensemble crée des images dans un espace (en salle ou à l'extérieur) dans lequel le public est inclus. La notion du toucher y est très présente aussi. Le temps également, dans son ralentissement: j'aime jouer sur la sensation de durée (le temps réel), qui est différente du temps mathématique, objectif."

**Positionnement par rapport au terme "performance":** "Au départ, je travaillais avec des interprètes (danseurs et/ou acteurs). Au début des années 2000,

après une pièce sur le toucher, j'ai voulu chercher un autre rapport avec le public. J'ai suivi différents cours (shiatsu et haptonomie, notamment) où le rapport au toucher et à l'autre est très important. Cette réflexion m'a amenée à me mettre moi-même en jeu, car je voulais aussi perdre l'image d'un danseur en train de danser ou d'un acteur en train de jouer. Pour moi, ces éléments sont à la base de mon idée de la performance."

**Pourquoi la performance?** "Pour construire une autre forme de confrontation/communication avec le public, dans laquelle il aurait une autre place, un autre rôle. Un rôle qui lui laisse le choix d'entrer ou non en interaction avec ce qui se passe, qui lui laisse le choix aussi de participer, de bouger et de changer son angle de vue, comme c'est le cas en arts plastiques d'ailleurs... Faisant cela, c'est le rapport même des spectateurs entre eux qui peut également être modifié: ils peuvent se croiser, se rencontrer..."



Sofah! © Didier Geinaert

**HEINE R. AVDAL**

Résidence: Bruxelles (Oslo, Norvège)

Âge: 36 ans

Formation: danse

Profession: artiste, performeur

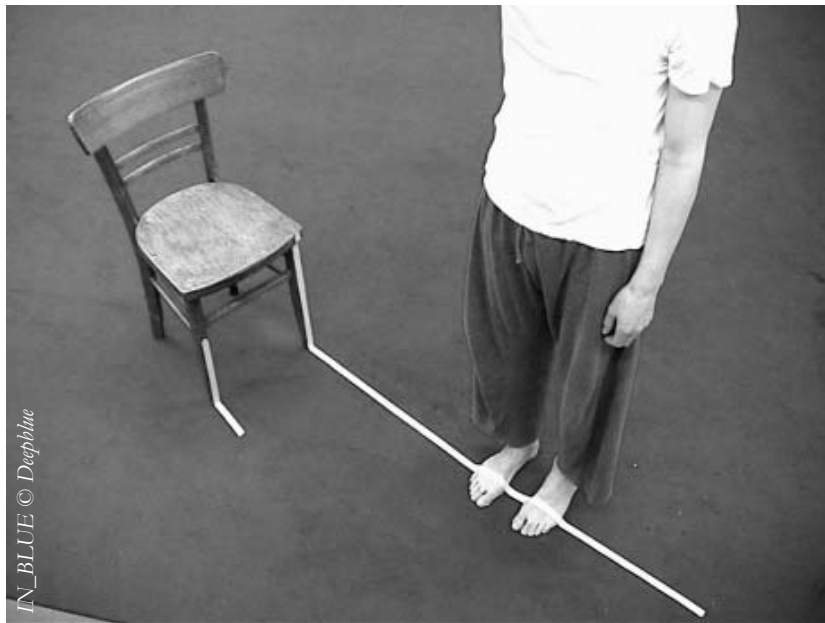
Site: www.deepblue.be

Démarche artistique: "Avec la chorégraphe-interprète Yukiko Shinozaki et l'auteur-compositeur Christoph De Boeck, j'ai fondé en 2002 une association, "Deep Blue", au sein de laquelle nous sommes chacun directeur artistique "indépendant". Nous travaillons soit collectivement, soit séparément tout en restant très proches les uns des autres. (...) Que ce soit dans mes pièces personnelles ou dans les projets communs de Deep Blue, je travaille particulièrement en relation avec l'espace dans lequel je performe ou avec une certaine situation dans laquelle je me place. Par exemple, dans "Closer", première pièce collective de Deep Blue, ce que nous faisons est intimement "orienté", "inspiré" par la scénographie: l'espace scénique (qui est aussi celui du public) est occupé par de hautes tiges de bambou suspendues que l'on peut "traverser" ou contourner... Plus largement, je crois que la question de la relation est essentielle pour moi. Comment tu arrives à te connecter à l'autre (à t'impliquer), que cet autre soit un espace, une situation, un collaborateur, le public..."

## Positionnement par rapport au terme

"performance": "Savoir ce qu'est la performance et ce que j'en fais est en filigrane dans chacun de mes projets. Une question à laquelle je tente de répondre à travers mon travail, qui ainsi se redéfinit sans cesse. Quant à savoir si je fais partie de la famille performance, c'est un autre débat: je ne sens pas le besoin de me classer dans une forme ou dans une autre, je préfère plutôt garder cette question ouverte. (...) Par rapport à la performance dans mon travail, je dirais que l'idée la plus importante pour moi est de considérer chaque élément de la même manière (danse, vidéo, son, lumière, scénographie...), de ne pas établir une hiérarchie entre tous les éléments qui interviennent afin qu'ils puissent, chacun, exister en soi et avec force, tout en faisant partie d'un tout."

Pourquoi la performance? "Je ne pense pas que le choix de la performance ait, pour moi, une raison, un sens particulier. Je veux dire par là que la performance (pour moi) n'est qu'un format dans lequel je peux développer ce que je veux dire, et que je ne cherche pas particulièrement à dire quelque chose en utilisant ce format."



IN BLUE © Deepblue

**MONICA KLINGLER**

Résidence: Bruxelles/Zürich (État de New-York, USA)

Âge: 47 ans

Formation: danse

Profession: artiste

Démarche artistique: "Depuis le début (1984), la chose la plus importante dans mon travail est le corps, non seulement en tant qu'instrument d'expression, mais aussi en tant que thème et qu'instrument de réflexion. Pour moi, le corps est un microcosme, un morceau de nature qui m'est le plus proche: le connaître de plus en plus profondément me permet d'interroger le monde et la vie. Ce qui me fascine aussi, c'est qu'en travaillant d'une certaine manière avec le corps (par le biais du "do in" notamment), on peut faire l'expérience très concrète que le matériel et l'immatériel (le physique et le mental) ne sont pas vraiment deux choses différentes, mais deux états (pôles) d'une même chose. Cette connaissance interne du corps, cette conscience aussi, viennent nourrir mon travail artistique quant aux notions de présence et d'état, quant à la manière de bouger et de se tenir: toutes choses avec lesquelles je compose pour parler très directement au corps des spectateurs. Parler de "moi", de mes sentiments, de ma biographie ne m'intéresse pas (même s'il est sans doute difficile de les effacer complètement); mes recherches touchent plutôt à des questions sur la nature de l'être humain, sur sa construction, ses sens... La répétition est aussi un élément important dans mon travail, pas dans le sens d'un développement mécanique du mouvement, mais davantage en tant qu'outil pour affiner le mouvement et révéler autre chose..."

## Positionnement par rapport au terme "perfor-

mance": "Au début, je n'ai pas choisi de qualifier mon travail de "performance", d'autres l'ont fait pour moi: ce n'est donc pas une revendication personnelle, mais c'est vrai que ce que je fais va dans cette direction. En même temps, c'est un terme très flou, qui englobe pas mal de formes. Sans vouloir affirmer "ceci est de la performance" ou "cela ne l'est pas", je dirais que le genre de performance qui m'intéresse (et par rapport à laquelle je me sens proche) est une forme dans laquelle on ne joue jamais un rôle, où le temps est celui qui est et où l'on ne travaille pas sur une fiction (ce qui est en train d'être fait n'a pas d'autre signification que ce qui est fait et comment il est fait). Un autre aspect qui me plaît dans cette forme est qu'elle demande une autre présence de la part du public qui est davantage témoin que spectateur... Enfin, je dirais que ce n'est pas "moi" qui ai décidé de m'exprimer de cette façon-là, mais plutôt que si j'ai quelque chose à dire artistiquement, c'est cette forme-là qui me vient: elle correspond à ma sensibilité. D'ailleurs, je crois que si je devais recommencer, je ne suivrais probablement pas une formation en danse, mais plutôt en arts plastiques, et je travaillerais avec le corps."

Pourquoi la performance? "Pour réfléchir sur la présence, sur l'être là. Et pour y réfléchir à l'aide de l'entière du corps. Dans une société où le virtuel et la télécommunication connaissent un développement considérable (et je n'ai rien contre ce fait), je pense qu'il est important de se préoccuper du réel, du vrai, du corps "présent, là". De faire sentir la richesse de tout ceci et d'éveiller la curiosité et les sens pour les choses qui sont là, "simplement". Car il est fondamental, à mon sens, de se sentir être là, totalement, et de ne pas juste être une tête greffée sur une espèce de chaise roulante qui connaît encore à peine le sexe et la nourriture..."



© Luis Alvarez

**GWENDOLINE ROBIN**

Résidence: Bruxelles (Nethen, Brabant wallon)

Âge: 37 ans

Formation: arts plastiques

Profession: plasticienne

Démarche artistique: "Partir des sensations que j'ai par rapport à des images vues ou vécues et essayer de les retranscrire par des moments très éphémères, physiques et visuels. Plus concrètement, en ce qui concerne mes performances, j'utilise essentiellement des explosifs, pour le rapport entre l'émerveillement et le danger qu'ils renferment. Mais ce n'est pas tant l'explosion en soi qui m'intéresse, que l'avant et l'après: la préparation, cette espèce de tension qui monte et de temps qui se condense; l'explosion, instantanée; les traces ensuite qu'il en reste, les résonances de l'impact qui traversent le corps, l'odeur, la fumée... Donc, quelque part, l'idée est d'attiser (de jouer avec) la notion de danger, tout en la détournant pour en faire une image plus "poétique", même si l'ensemble garde un aspect assez "brut" finalement."

Positionnement par rapport au terme "performance": "La notion de performance est avant tout une

forme dans laquelle on ne joue pas un rôle, mais on est soi-même. En tout cas, c'est dans ce sens-là que je vois la performance et que je m'y inscris... Au départ, je faisais des installations dans lesquelles des sculptures en papier mâché explosaient et dans lesquelles mon corps n'était pas du tout mis en jeu. Avec ma première performance (1998), j'ai voulu entrer dans ces moments-là: ne plus être spectatrice, mais être au cœur de l'explosion... Voilà comment j'en suis venue à la performance, même si je me sens avant tout plasticienne: je travaille effectivement avec le corps, mais mon travail reste avant tout visuel et non physique. Pour l'instant en tout cas..."

Pourquoi la performance? "Pour être là dans un moment précis, où le temps est terriblement présent et où je me sens terriblement vivante... Pour moi, la performance est le seul moyen (pour l'instant) que j'aie pour sentir le présent et pour partager ce présent-là avec d'autres, le public en l'occurrence. D'autre part, si je fais des performances, c'est aussi pour leur côté éphémère: peut-être (très personnellement) pour toujours rester dans le besoin de faire de nouvelles choses, de chercher, pour toujours être dans le devenir."



Particules élémentaires © Benoît Lapors

**NIKO RAES**

Résidence: Anvers (Asse)  
 Âge: 29 ans  
 Formation: photographie, vidéo  
 Profession: plasticien, "bodyartist"  
 Site: www.bodyrefuse.be

Démarche artistique: "Mon corps est mon médium, que ce soit dans mes performances, mes photographies ou mes vidéos. La question de la dualité, de la contradiction, est essentielle pour moi: montrer la beauté dans la laideur et inversement. Par exemple, dans la performance "Shattered Dreams", je suis suspendu à l'aide de deux cordes: mes poignets sont liés chacun à une corde (qui passe par une poulie fixée au plafond) dont l'autre extrémité est fixée à chacune de mes chevilles. J'entame ainsi une sorte de danse dans les airs, avec une forme d'élégance et de beauté des postures. Au bout d'un certain temps, ce travail physique devient particulièrement extrême dans la tension, dans l'endurance, mais je continue jusqu'à l'essoufflement. C'est sur cette limite du corps que je travaille, mais sur la réelle limite physique du corps, qui va plus loin que celle que le cerveau peut nous signaler."

Positionnement par rapport au terme "performance": "Dans les années 1960-70, à mon sens, l'idée fondamentale des

performeurs était de casser les barrières, de dépasser les limites. Les limites de l'art, mais aussi leurs propres limites; certains en sont morts... Personnellement, je ne cherche pas à dépasser les limites de mon corps, je ne suis pas suicidaire. Tout ce que je fais est d'ailleurs minutieusement préparé et je reçois les conseils d'un médecin... L'idée est plutôt d'écouter les limites de mon corps et de travailler sur les images que cette écoute peut amener."

Pourquoi la performance? "J'aime le corps, c'est ce qui fait que chacun existe. Mais beaucoup de gens aujourd'hui ne connaissent rien de leur propre corps. Par mon travail, je pose le corps sur un piédestal. Mon but n'est pas de le blesser, mais de montrer combien il est fragile et charnel, de faire en sorte que le public prenne conscience physiquement de l'importance du corps. Par mes performances, je cherche à susciter des réactions, à poser des questions aussi, sur notre rapport à la douleur, à la laideur, à la beauté... La télévision nous montre régulièrement des images horribles de guerre, avec ses blessés, ses mutilés, ses cadavres, etc. Mais, pour beaucoup, ce ne sont plus que des images, le lien avec la réalité est diffus, voire dissous. Par contre, face à mon travail, ils ne peuvent échapper au fait qu'ils font face à la réalité, et se posent alors la question de savoir s'il leur est permis de continuer à regarder, voire à trouver cela beau... Je trouve intéressant de souligner cette contradiction, d'y faire penser."



Shattered Dreams  
 © D.R.



2 corps © D.R.

**ANGEL VERGARA SANTIAGO**

Résidence: Bruxelles (Espagne)  
 Âge: 47 ans  
 Formation: arts plastiques  
 Profession: peintre

Démarche artistique: "Depuis la fin des années 1980, j'incarne régulièrement une figure, Straatman (l'homme de la rue), qui s'installe dans les lieux publics, entièrement recouverte d'un drap blanc, essentiellement pour dessiner et prendre des notes sur la typologie du lieu et sur ce qui se produit. Le drap blanc laissant passer la lumière, c'est un peu un atelier portatif avec une magnifique luminosité. Dans cette position, ce n'est plus l'œil qui est dans l'action, mais tout le corps: on a une perception de l'espace à l'aide de toutes les dimensions que le corps peut offrir. Ces notions spatiales viennent s'ajouter aux annotations, et le tout donne naissance à des tableaux... J'incarne d'autres figures aussi, comme le Vlaams Black (le Flamand noir - référence au Vlaams Blok) ou le Roi, il s'agit alors de quelque chose de plus préparé avec tout un jeu de maquillage et de costume pour que ce soit crédible..."

Positionnement par rapport au terme "performance": "Dans la manière dont je conçois mes performances, je me situe plutôt dans le champ des arts

plastiques. Dans le cas de Straatman, il y a une espèce de performance non annoncée, reliée à une action précise qui n'est pas donnée à voir: je ne suis pas occupé à penser, ni à jouer un rôle, mais à peindre. Au départ, pour moi, Straatman était une manière de me mettre dans des conditions qui correspondaient à ce que je percevais comme les meilleures pour réaliser une peinture: être dans le sujet, dans la toile, avec tout un état d'esprit physique et une notion de l'instant présent très importante. C'est à la fois prendre un bain d'inspiration pour faire une toile et un acte en soi, une performance, dans le sens où je ne suis pas dans une représentation."

Pourquoi la performance? "Pour échapper aux conventions, pour remettre en question la notion d'artiste, son implication dans la société et ce qu'il produit. Pourquoi? Pour qui? Des questions que je me suis posées en tant que peintre et qui m'ont amené à devoir franchir des frontières, à trouver de nouveaux territoires. La performance est aussi, pour moi, une façon de mettre mon corps en jeu, de m'extraire du cocon romantique de l'atelier et de me situer en tant qu'être humain et en rapport avec la société. C'est une manière à la fois de m'inscrire dans le social, dans la cité, et de rendre publique la figure d'artiste."

**PIERRE RUBIO**

Résidence: Bruxelles (Marseille)  
 Âge: 43 ans  
 Formation: danse  
 Profession: artiste-chorégraphe

Démarche artistique: "Je suis chorégraphe: j'écris du mouvement, mais du mouvement qui n'est pas seulement physique. Il y a du mouvement dans mon travail (on bouge encore), mais je suis très attentif aussi au "mouvement de la pensée" dans le sens où je tente d'instaurer un processus discursif chez le spectateur. Ce qui m'intéresse, c'est que l'œuvre soit une sorte de champ qui renferme un concept ouvert dans lequel le spectateur puisse entrer pour le transformer, l'interpréter, le métamorphoser à sa guise. Ce que je cherche à instaurer chez le spectateur, c'est donc une recréation de la chose qu'il voit. (...) À ceci, vient s'ajouter un mot très important pour moi: la transparence (voir à travers). Je dirais que je travaille sur l'apparition et la disparition et qu'entre les deux il y a des phases intermédiaires qui occasionnent de la transparence. C'est un peu métaphorique ce que je dis, mais cela s'incarne parfois très concrètement. Par exemple, la performance "Transparent" travaille réellement sur la matière transparente (des bandes de scotch vont du sol au plafond pour former comme une grande forêt que des performeurs traversent et finissent par faire disparaître complètement). Je travaille sur la transparence aussi parce que je m'intéresse au fantôme: à ce qui est là et à ce qui n'est pas là, à ce qui est visible et invisible à la fois. On peut également parler de transparence dans mon travail d'un point de vue autobiographique: les codes et contraintes que j'utilise sont basés sur des éléments très intimes, et qui "transparaissent" dans mon travail."

Positionnement par rapport au terme "performance": "J'utilise des matériaux, des références mul-

tiples ("nobles" et "non-nobles"). Certains disent de moi que je suis très pop, d'autres que je suis très conceptuel. Je dirais plutôt que je suis un mélange, un puzzle: je suis un artiste "impur", contingent, et je le revendique. Cette impureté fait justement que je me reconnais dans cette famille de la performance (même si ce n'est pas mon unique famille). Car, pour moi, la performance est une discipline "basiquement" impure: elle vient des arts plastiques, mais utilise le corps; elle mêle le discours artistique et l'action artistique, etc. (...) Je me sens également très proche de la performance pour son côté iconoclaste, pour son questionnement sur la forme, le format, le lieu, le temps... La performance n'arrête pas de questionner, de se questionner elle-même, de se définir, dans le sens où elle affronte la définition, éprouve sans cesse sa capacité à se définir, tout en échappant à l'étiquette."

Pourquoi la performance? "Des gens qui assistent à quelque chose en groupe et qui traversent une expérience ensemble, cela m'a toujours passionné et je pense que c'est pour cela que je choisis de faire des performances. Un groupe de gens qui va s'asseoir dans le noir pour se faire bercer et nourrir passivement par un spectacle, cela ne m'intéresse pas trop. Mon public idéal serait celui qui vient se placer devant une œuvre en posture de la théoriser (classer, interpréter, contempler, refaire, écrire). En même temps, je me rends compte que c'est un public qui n'existe pas. J'exagère, bien sûr. Mais il faut quand même dire que nous sommes dans une période de réaction "post-11 septembre" où les gens (et c'est normal) veulent de la consolation, sont anti-intellectuels, ne veulent pas se prendre la tête, veulent des "textes" (contenus, discours, formes...) faciles. Or je pense qu'il faut des "textes" difficiles. Car c'est en se mesurant à un "texte" difficile, que l'on peut être face à un monde non plus subi, mais choisi."



Formule Pierre-Rubio Signal-Ment(s)  
 © Giannina Urmeneta Ottiker

# A G E N D A A V R I L M A I J U I N



## Anvers ■ Antwerpen

13-15/4  
**Bodies Anonymous / Jack Gallagher**  
*Empty White Horse*  
 Monty (03/238 91 81 ou  
 www.monty.be)

## Arlon

6/5  
**Joseph Collard**  
*Zig Zag* (Jeu de clown/mime)  
 MC Arlon (063/22 04 39 ou  
 www.maison-culture-arlon.be)

## Bruxelles ■ Brussel

5/4  
**Ciro Carcatella**  
*Amis*  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)

6-8/4  
**Cie Nyanga Zam / Ebalé Zam**  
*Akonss, ou la Veuve*  
 CC des Riches Claires (02/548 25 80)

7-8/4  
**Jennifer Lacey**  
*Two discussions of an Anterior Event*  
 Kaaithheater (02/201 59 59 ou  
 www.kaaitheater.be)

11/4  
**Lecture par Elizabeth Le Chevrel**  
*À deux pas de Michèle Noiret, chorégraphe  
 danseuse*  
 de Fabienne Massiani-Lebahar  
 (entrée libre)  
 Bibliothèque royale

11-28/4  
**Cie Michèle Noiret / Photos de  
 Sergine Laloux**  
*Exposition photographique*  
 La Bellone (02/513 33 33 ou  
 http://bellone.be)

12-21/4  
**Ultima Vez / Wim Vandekeybus**  
*Puur*  
 KVS (02/210 11 12 ou www.kvs.be)

13-14/4  
**Soirée spectacle autour du buto**  
 (Conférence et performance)  
 Petit théâtre Mercelis (02/5156431)

18-22/4  
**Cie Michèle Noiret**  
*Sait-on jamais?* (Prospective III)  
 Tanneurs (02/502 37 43 ou  
 www.lestanneurs.be)

19-20/4  
**Robyn Orlin**  
*Hey dude...I have talent...I'm just waiting  
 for God*  
 Théâtre 140 (02/733 97 08 ou  
 www.theatre140.be)

19-21/4  
**Steven Cohen**  
*Dancing Inside Out/Maid in South  
 Africa/Taste/Chandelier*  
**Gwendoline Robin**  
 Performances  
 Festival Trouble / Halles  
 02/218 21 07 ou www.halles.be)

19-24/4  
**Manuel Vason**  
*Pure collaboration* (Exposition)  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

19 & 21/4  
**Wen Lee**  
*Yellow Man Redux*  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

19, 21 & 23/4  
**Christopher Hewitt**  
*The Performance Art Jukebox*  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

19/4  
**Jörg Müller**  
*C/O (Le Tube)*  
**Dora Garcia**  
*The Glass Wall* (Film)  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

20/4  
**Festival Trouble**  
*Body here - présence du corps en performance*  
 (Atelier de réflexion)  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

21-22/4  
**Édouard Gabia**  
*Bonus & My presence - prove of time*  
 Kaaithheater (02/201 59 59 ou  
 www.kaaitheater.be)

21/4  
**Silke Mansholt**  
*Die Gebängte* (Festival Trouble)  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

22/4  
**Mélanie Munt**  
*Performance improvisée*  
 Galerie Aéropastics  
 Tél: 02 537 22 02

22/4  
**Sven Seeger**  
*Whatever...*  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)

22/4  
**Christopher Hewitt**  
*The Art of Documentation*  
 (Conférence)  
**Jean-Lambert-wild/  
 Coopérative 326**  
*Aegri Somnia*  
 (Festival Trouble)  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

23/4  
**Angel Vergara**  
*Enfin unis, instruits et libres*  
**Black Market International**  
 Performances collectives  
 Festival Trouble  
 Halles (02/218 21 07 ou  
 www.halles.be)

26/4  
**Cie Dezeo Ito**  
*Scape*  
**Franck Beaubois/Patricia Kuypers**  
*Delay versus duo*  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)

26-27/4  
**Koninklijk Ballet Van Vlaanderen**  
*Uncontainable*  
 Kaaithheater (02/201 59 59 ou  
 www.kaaitheater.be)

26-29/4  
**Cie Michèle Noiret**  
*Chambre blanche* (Carte blanche)  
 Tanneurs (02/502 37 43  
 ou www.lestanneurs.be)

26-30/4  
**Compil d'Avril**  
**Avec Pierre Droulers, Stefan Dre-  
 her, Olga de Soto, Bud Blumen-  
 thal, Maguy Marin, ...**  
 La Raffinerie (02 410 33 41 ou  
 www.charleroi-danses.be)

27-28/4  
**Cie Baladeu's**  
*Double tour* (Cirque)  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)

28-29/4  
**Pierre Rigal**  
*Érection*  
 Kaaithheater (02/201 59 59  
 ou www.kaaitheater.be)

29/4  
**Bud Blumenthal**  
*PO's WAVE* (Festival Compil d'Avril)  
 Raffinerie (02/410 33 41 ou  
 www.charleroi-danses.be)

1-31/5  
**Mutin / Florence Corin**  
*Blobettes s'installent*  
 Recyclart (02/502 57 34)

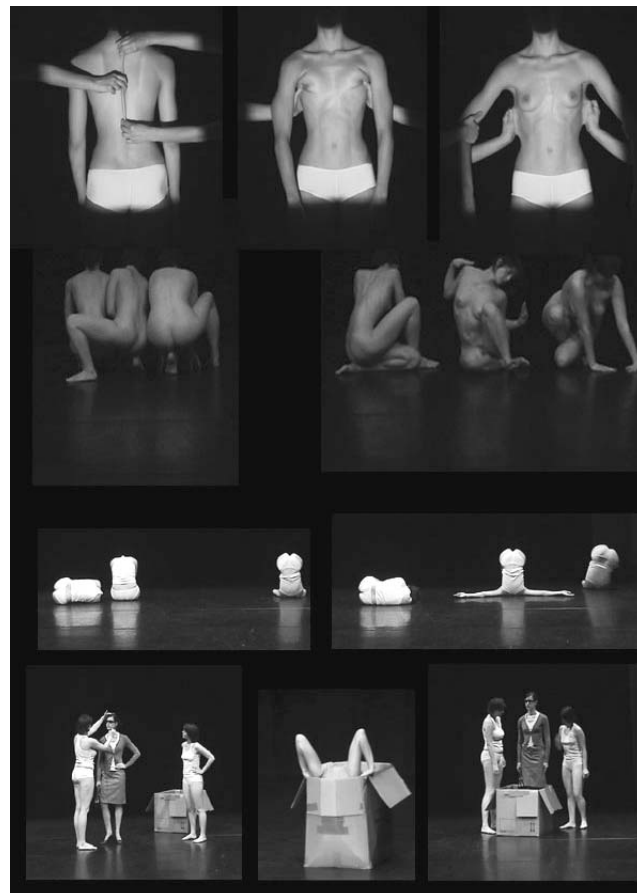
4/5  
**Théâtre des Zygomars /  
 Jean-Michel Frère**  
*Plus vite que tes yeux* (à partir de 10 ans)  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)

4/5 & 1/6/2006  
**Mutin / Florence Corin**  
*Blobettes performant*  
 Recyclart (02/502 57 34)

4-7/5  
**Les Ballets C. de la B. /  
 Alain Platel**  
*vsprs /KunstenFestivaldesArts*  
 Monnaie (070/23 39 39 ou  
 www.lamonnaie.be)

6/5  
**Cies de la Casquette, Orange San-  
 guine et Cité Jardin / Lise Vachon**  
*Avantil (clonnerie)* (à partir de 4 ans)  
 Théâtre Marni (Pierre de Lune)  
 (02/218 79 35)

6/5  
**Cie Tribal Sarong**  
*Apsara*  
 CC Jacques Franck/Festival d'Ici et  
 d'Ailleurs (02 538 90 20)



Festival Danse Balca Marni Raffinerie  
 Leslie Mannès Delusive Figures  
 © Leslie Mannès et Stefan Elmer

# A G E N D A A V R I L M A I J U I N

6-7 & 9-10/5

**Zoo / Thomas Hauert**

*Walking Oscar*

KunstenFESTIVALdesarts/Kaaitheater

(070/22 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

9-12/5

**Damaged Goods / Meg Stuart**

*Replacement*

KunstenFESTIVALdesarts/Halles

(070/222 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

11- 12/5 & 15-17/5

**Cie Iota / Lieven Baeyens**

*3X4 - Les quatre saisons*

(à partir de 3 ans)

CC Jacques Franck/Festival d'Ici et

d'Ailleurs (02 538 90 20)

11-14/5

**Béjart Ballet Lausanne /**

**Maurice Béjart**

*Zarathoustra "Le chant de la terre"*

Forest National (Adac)

(02/218 27 35 ou www.adac.be)

11-14/5

**Frederico Paredes**

*Cada Um*

Les Tanneurs (KunstenFESTIVALde-

sArts) (070 222 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

13/5

**Zinneke Parade**

divers lieux dans Bruxelles

(www.zinneke.org)

15/5

**Cie XY**

*Laissez Porter* (cirque)

Halles (02/218 21 07 ou

www.halles.be)

16-21/5

**Béjart Ballet Lausanne / Maurice**

**Béjart**

*L'amour - La Danse "Tout Béjart"*

Forest National (Adac)

(02/218 27 35 ou www.adac.be)

17-21/5

**Rosas / Anne Teresa de Keersmaeker**

*D'un soir un jour*

Monnaie (070/23 39 39 ou

www.lamonnaie.be)

18-19/5

**Bock & Vicenzi**

*Here, as if they never were, as if they are not*

KunstenFESTIVALdesarts

Kaaitheater (02/201 59 59 ou

www.kaaitheater.be)

18-22/5

**Pichet Klunchun**

*I am a demon*

L.L. (KunstenFESTIVALdesArts)

(070 222 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

19-22/5

**Andréya Ouamba**

*Pression/Impro-visé\_2*

Théâtre 140 (KunstenFESTIVALde-

sArts) (070 222 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

24-27/5

**Brice Leroux**

*Pièce pour bras*

La Raffinerie (KunstenFESTIVALde-

sArts) (070 222 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

25-27/5

**par B.L.eux / Benoît Lachambre**

*Lugares comunes* (a choreographic work

for nine dancers)

KunstenFESTIVALdesarts /

Kaaitheater (070/22 199 ou

www.kunstenfestivaldesarts.be)

31/5 & 1-3/6

**Julie Bougard**

*Ladyrackets*

CC Jacques Franck/Festival d'Ici et

d'Ailleurs (02 538 90 20)

1-3/6

**Karin Vyncke**

*Bungalow*

**Pascale Barret**

*Paradoxal*

Balsamine/Festival Danse Balsa

Marni Raffinerie (02/735 64 68)

2-3/6

**Leslie Mannès**

*Delusive figures*

Balsamine/Festival Danse Balsa

Marni Raffinerie (02/735 64 68)

5-7/6

**Olga de Soto**

*histoire(s)*

Raffinerie/Festival Danse Balsa Marni

Raffinerie (02/410 33 41)

6-10/6

**Isabella Soupert**

*In the wind of time*

Tanneurs (02/502 37 43 ou

www.lestanneurs.be)

8-10/6

**Heine R. Avdal**

*some notes are*

Kaaitheater (02/201 59 59 ou

www.kaaitheater.be)

8-10/6

**Mélanie Munt**

*Babbal*

**Mutin / Florence Corin**

*Blottes*

Balsamine/Festival Danse Balsa

Marni Raffinerie (02/735 64 68)

9-11/6

**Thierry De Mey**

*Light Music*

**Johanne Saunier / Joji Inc.**

*Urban Bubbles*

Raffinerie/Festival Danse Balsa Marni

Raffinerie

(02/410 33 41 ou

www.charleroi-dances.be)

12/6

**Bud Blumenthal**

*Do While Loop* (Festival Compil d'avril)

Raffinerie (02/410 33 41 ou

www.charleroi-dances.be)

12-13/6

**Gabriella Koutchoumova et**

**Gabor Varga**

*Des racines*

**Milton Paulo**

*3 pas, d'innombrables particules de poussière*

Festival Danse Balsa Marni Raffinerie

Espace Senghor (02/230 31 40)

14-16/6

**Fernando Martin**

*Drink your wine in my glass*

Festival Danse Balsa Marni Raffinerie

Théâtre Marni (02/639 09 80 ou

www.theatremarni.com)



KunstenFESTIVALdesarts

Thomas Hauert/ZOO *Walking Oscar*

14/6

**Saskia Höbbling**

*Weisse Tage* (Festival Dance Austria at

Brussels)

Kaaitheater (02/201 59 59 ou

www.kaaitheater.be)

15- 17/6

**Mauro Paccagnella**

*Siegfried Forever*

Raffinerie/Festival Danse Balsa Marni

Raffinerie (02/410 33 41)

15-17/6

**Diane Broman**

*Violet Shoe in the Ditch*

Balsamine/Festival Danse Balsa

Marni Raffinerie (02/735 64 68)

**k**

[www.kaaitheater.be](http://www.kaaitheater.be) 02/201 59 59

## DANCE & PERFORMANCE APRIL-JUNE 2006

**METTE EDVARDSEN** (Brussels), *Opening*  
new work by the Norwegian dancer and choreographer  
31/03, 01/04, 20.30, Kaaitheaterstudio's / première

**JENNIFER LACEY** (Paris), *Two Discussions of an Anterior Event*  
the same dance in two different ways  
07, 00/04/2006, 20.30, Kaaitheaterstudio's

**EDUARD GABIA** (Bukarest), *Bonus & My presence* proof of time  
Gabia explores the limits of physical experience  
21, 22/04/2006, 20.30, Kaaitheaterstudio's

**PIERRE RIGAL** (Loulouse), *erection*  
the absurd and tragic story of the evolution of man  
28, 29/04/2006, 20.30, Kaaitheaterstudio's

**ROYAL BALLET OF FLANDERS** (Antwerp), *Uncontainable*  
work of five young choreographers, finalists in an international competition  
26, 27/04/2006, 20.30, Kaaitheater

**ZOO / THOMAS HAUERT** (Brussels), *Walking Oscar*  
movements, images, sound tapes and live songs interact  
06, 07, 09, 10/05/2006, 20.30, Kaaitheater / première  
in collaboration with KunstenFESTIVALdesArts

**BENOÎT LACHAMBRE / PAR B.L.EUX** (Montréal), *Lugares comunes*  
a choreographic work for nine dancers  
25-27/05/2006, 20.30, Kaaitheater  
in collaboration with KunstenFESTIVALdesArts

**ROSAS** (Brussels), *Small hands (out of the lie of no)*  
an ode to music (Henry Purcell) and to the joy of dance  
20-24/06/2006, 20.30, Rosas Performance Space, Bd Van Voixem 164, 1190 Brussels  
in collaboration with De Munt/La Monnaie

# A G E N D A A V R I L M A I J U I N

17/6

**Milli Bitterli**

*Was bleibt von mir* (Festival Dance Austria at Brussels)  
Kaaithheater (02/201 59 59 ou [www.kaaitheater.be](http://www.kaaitheater.be))

20/6

**Alexander Lonquich, Philipp Gehmacher, Salva Sanchis, Johanne Saunier**

*Mozart choreographies* (Festival Dance Austria at Brussels)  
Kaaithheater (02/201 59 59 ou [www.kaaitheater.be](http://www.kaaitheater.be))

20/6

**Les Ballets C. de la B. / Akram Khan & Sidi Larbi Cherkaoui**

*Zero degrees*  
Bozar (02/507 82 00 ou [www.bozar.be](http://www.bozar.be))

20-21/6

**Johanne Saunier / Joji Inc.**

*Urban Bubbles*  
Kaaithheater (02/201 59 59 ou [www.kaaitheater.be](http://www.kaaitheater.be))

20-24/6

**Rosas /**

**Anne Teresa De Keersmaeker**  
*Small hands (out of the lie of no)*  
Rosas Performance Space

21-23/6

**1x2x3 / Fatou Traoré**

*C'était demain*  
Théâtre Marni/Festival Danse Balsa  
Marni Raffinerie (02/735 64 68)

23-25/6

**Barbara Mavro Thalassitis**

*La chaise pliante ou la gravité du brouillard*  
Raffinerie/Festival Danse Balsa  
Marni Raffinerie



*Avanti!* © Carlos Amorim Lemos

## Charleroi

15-16/4

**Festival Hip-Hop**

**Avec Storm, Irven Lewis, Hoochen, Charlie King, Actuel'Danse, Full Effects, Melting Spot, Tribal Sarong...**  
Écuries (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

19-20/4

**Troubleyn / Jan Fabre**

*Quando l'uomo principale e una donna*  
PBA (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

4-5/5

**Ballet national de Marseille / Frédéric Flamand**

*La Cité radiense*  
Écuries (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

9-11/5

**Feria Musica / Fatou Traoré**

*Le vertige du papillon* (cirque)  
PBA (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

24/5

**Cie Käfig**

*Récital*  
Écuries (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

1-3/6

**Cie Michèle Anne De Mey / Michèle Anne De Mey**

*Sinfonia Eroica*  
Écuries (071/31 12 12 ou [www.charleroi-culture.be](http://www.charleroi-culture.be))

## Courtrai ■ Kortrijk

25/4

**Alain Buffard**

*Good boy*  
**Pierre Rigal**  
*Érection*  
CC Courtrai (056/23 98 55 ou [www.cultuurcentrumkortrijk.be](http://www.cultuurcentrumkortrijk.be))

30/5

**Ballet du grand théâtre de Genève / Gilles Jobin**

*Two-thousand-and-three*  
CC Courtrai (056/23 98 55 ou [www.cultuurcentrumkortrijk.be](http://www.cultuurcentrumkortrijk.be))

## Dilbeek

26/4

**Cie Mossoux/Bonté**

*Light*  
CC Dilbeek

## Gand ■ Gent

9-12/5

**Societas Raffaello Sanzio / Romeo Castellucci**

*Tragedia endogonidia P#06 Paris*  
Vooruit (09/267 28 28 ou [www.vooruit.be](http://www.vooruit.be))

17-18/5

**Schaubühne am Lehniner Platz / Constanza Macras**

*Back to the present*  
Vooruit (09/267 28 28 ou [www.vooruit.be](http://www.vooruit.be))

## Grimbergen

21/4 & 29/4/2006

**Inti / Anabel Schellekens**

*Vous permettez?*  
CC Strombeek (02/263 03 43 ou [www.ccstrombeek.be](http://www.ccstrombeek.be))



W. Vandekeybus *Puur*  
© Jean-Pierre Stoop

## Louvain ■ Leuven

3-4/4

**Ultima Vez / Wim Vandekeybus**

*Puur*  
Stadsschouwburg Leuven  
(016/22 21 13)

3-4/5

**Zeven / Inne Goris**

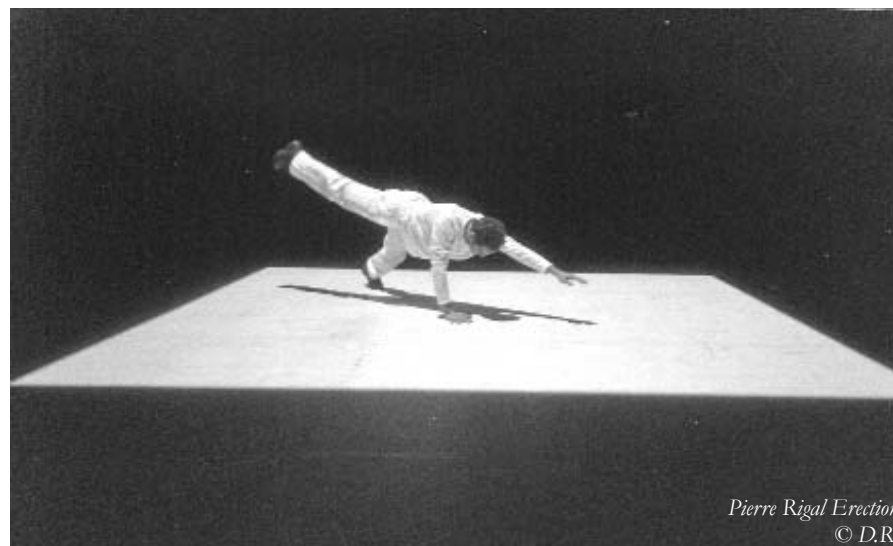
*De dood en het meisje / de vrouw & de man en de vrouw*  
Stuk (016/320 320 ou [www.stuk.be](http://www.stuk.be))

## Namur

8/4

**Bruna Gondoni**

*Ballo a palazzo*  
Théâtre de Namur  
(081/22 60 26 ou [www.theatredenamur.be](http://www.theatredenamur.be))



Pierre Rigal *Érection*  
© D.R.

19-21/4

**Montalvo-Hervieu**

*On danse*  
Théâtre de Namur (081/22 60 26 ou [www.theatredenamur.be](http://www.theatredenamur.be))

## Ottignies

9-10/5

**Rencontres Interrégionales Danse à l'École**

CC Ottignies (064 66 57 07)

## Roulers ■ Roselaere

18/5

**WArD/waRD / Ann Van den Broeck**

*FF + Rew 60:00*  
CC De Spil (051/26 57 00 ou [www.despil.be](http://www.despil.be))

## Strépy-Bracquegnies

30/4

**Cies de la Casquette, Orange Sanguine et Cité Jardin / Lise Vachon**

*Avanti! (clonnerie)* (à partir de 4 ans)  
CDWEJ (064 66 57 07)

## Tongres ■ Tongeren

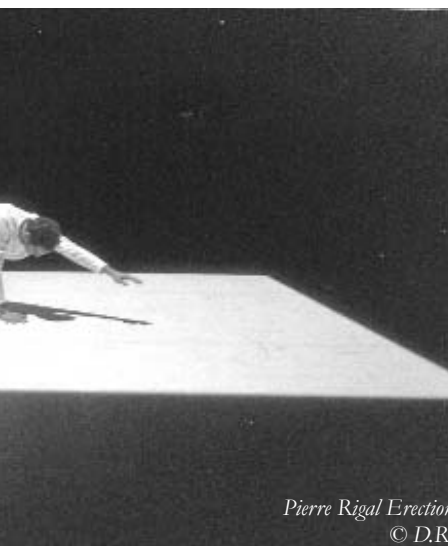
13/4

**XL production / Maria Clara Villa Lobos**

*Super Projet*  
CC De Velinx (012/39 38 00 ou [www.develinx.be](http://www.develinx.be))

## Tournai

20/5



Pierre Rigal *Érection*  
© D.R.

19-21/4

**Cie Iota**

*Look*  
MC Tournai (069/25 30 80 ou [www.maisonculturetournai.com](http://www.maisonculturetournai.com))

## Turnhout

1/6

**Kunst/Werk / Marc Vanrunxt**

*Last pieces* (performance)  
CC Warande (014/41 69 91 ou [www.warande.be](http://www.warande.be))



## FORMATIONS

**BELGIQUE**

### STAGES

Bruxelles, Vacances de Pâques  
*Danse classique, hip hop, jazz, éveil corporel, pour adolescents et enfants.*

#### Alaeti Dance Center

Stage d'une semaine du 3 au 7 avril.  
Pour les 3-5 ans: éveil corporel et musical sur base de différents contes illustrés. Pour les 5-7 ans: initiation à la danse et contes illustrés. Pour les 7-12 ans et 12-16 ans tous niveaux: 2 jours intensifs avec professeurs tournants les 6 et 7 avril: danse classique, jazz, hip hop, atelier chorégraphique.

Contact: 0476/787978 ou [www.alaeti.be](http://www.alaeti.be)

Bruxelles (Centre Elzenhof), 3-7 avril; 10-14 avril

*Danses africaines pour enfants.*

#### Par l'asbl Banafro

Il s'agit de stages de sensibilisation à la culture africaine par la danse, le chant, les percussions, les contes, le bricolage... Pour enfants de 4 à 13 ans.

Contact: 0479/314044 ou [www.paluche.org](http://www.paluche.org)

Bruxelles, 10-13 avril

*Corps et voix, pour adultes amateurs.*

#### Gabriella Koutchoumova et Anne Romain

Il s'agit d'un «atelier de recherche où le corps et la voix jouent à s'harmoniser ou pas». Travail de préparation physique avec approche de différents paramètres techniques; recherche du mouvement et de la voix, création, composition, permettront à chacun d'explorer ce rapport mouvement/voix, de chercher différentes formes d'expression, d'états et d'intentions. Ouvert à tous.

Contact: 0497/62 87 09 ou [arcoballo@skynet.be](mailto:arcoballo@skynet.be)

Bruxelles, 10-13 avril

*Danse contemporaine, analyse du mouvement, pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

#### Avec Céline Perroud

En association avec l'asbl Paprika et l'asbl Hispano-Belga, Céline Perroud, danseuse et pédagogue française propose un stage de danse et d'analyse du mouvement, à destination des artistes de spectacles ou des personnes ayant une pratique corporelle régulière. Le travail se centrera sur la prise de conscience du corps dans l'espace, de ses moyens d'expression, du centre de gravité et de la conscience à soi et à l'autre.

Contact: 0496/08 76 36 ou 02/539 19 39 ou [www.paprikasbl.be](http://www.paprikasbl.be)

Bruxelles, 10-14 avril

*Méthode Suzuki, pour danseurs professionnels.*

#### Avec Kameron Steele

Tadeshi Suzuki, un des maîtres du théâtre japonais contemporain, a développé une méthode de travail en réaction au mouvement de détachement de la culture traditionnelle dû à la présence américaine au Japon. Elle se base sur les anciens principes du théâtre et de la danse japonaise traditionnels en en faisant un outil d'entraînement pour artistes de la scène. Il s'agit d'un travail rigoureux sur le centre de gravité et la respiration visant notamment à renforcer la présence dans les actions les plus simples (marche, positions debout, assise...). Cette force recherchée peut ensuite trouver son prolongement dans l'utilisation de la voix et le travail du texte. Durant le stage, cette approche sera combinée à d'autres éléments puisés dans le yoga, le travail d'Eugenio Barba et les techniques de résonateurs et du chant de Meredith Monk.

Contact: 0486/418003 ou [societas.peridurale@skynet.be](mailto:societas.peridurale@skynet.be)




**ECOLE DE DANSE**  
Enfants, adolescents, adultes  
Eveil - Classique - Pointes - Jazz  
Contemporain - Ragga - New Style  
Jazzy Comédie - Hip-Hop - Exotik Jazz

**STAGES D'ETE**  
Théâtre, Contes, Impro, Chant  
Musique, Comédie musicale  
Ateliers créatifs, Marionnettes

**ATELIERS CHOREGRAPHIQUES, SPECTACLES, DEMOS, CASTINGS, PROFESSEURS INVITES**

Equipe de professeurs qualifiés et spécialisés  
Direction artistique: Céline Van Hulle-Verlant

NOUVEAUX STUDIOS !

**Tél & Fax**  
**010/24.19.96**  
**www.incidanse.be**  
**Ch. de Louvain 210**  
**1300 WAVRE**

Bruxelles (Centre sportif de la Woluwe), 8 et 9 avril

*Danses africaines pour adultes amateurs.*

#### Avec Daudet Grazaï

Stage de danse de Côte d'Ivoire pour débutants (danse traditionnelle) et avancés (danse traditionnelle et contemporaine). Daudet Grazaï a travaillé la danse africaine et contemporaine notamment avec Germaine Acogny, Bud Blumenthal et la Cie Georges Momboye.

Contact: 0498/80 88 05

Bruxelles (Centre culturel Jacques Franck), 10-14 avril

*Composition chorégraphique, danse contemporaine, hip-hop pour adolescents, adultes amateurs.*

#### Par CC Jacques Franck

Comme chaque année, le Centre culturel Jacques Franck propose une semaine de

stage intensif de danse dans le cadre de son festival d'Ici et d'ailleurs. Cette année, trois ateliers distincts sont donnés en parallèle et aborderont chacun la création chorégraphique sous un angle particulier. Les deux premiers sont orientés vers la danse contemporaine. L'un sera donné par Julie Bougard, et tournera autour de sa création *Roberto et Roberta*. Il s'adresse à des personnes possédant une bonne technique de danse ou de théâtre, âgées de 18 à 50 ans. L'autre sera donné par Sven Seeger, performeur et danseur chorégraphe, sur base de son spectacle/performance *Wbatever*. Il s'adresse à tous, à partir de 15 ans. Le troisième atelier se consacrera davantage à la création chorégraphique d'orientation hip hop. Il sera encadré par le binôme Saho et Sébastien Lefrançois à l'origine du spectacle *Streetwalker* et

## FORMATION PROFESSIONNELLE

### Formation polyvalente de haut niveau en 2 ans

- Possibilité de logement
- Cours en journée temps plein
- Cours en soirée au sein de l'école

Direction : Dominique Pirnay  
Direction artistique : Nana François

**Classique, contemporain, hip hop, modern, Pilates, Feldenkrais, théâtre, chant, anatomie, pédagogie, méthodologie, histoire de la danse, choréologie**

#### Les professeurs titulaires...

Isabelle Germonpré, Catherine Lottefier, Sylvie Van der Lecken, Nana François, Ghislain Tshilomba, Isabelle Magnée, Carole Frères, Valérie Mathieu, Sô Verheugen...

#### et des professeurs invités...

Edith Quignon, Rosemary Brandt, Bruno Collinet, Dominique Lesdema, Jason Becchey, Bruno Vandelli...

Possibilité d'intégrer « La Cie » pour création annuelle ou contrat événementiel

**Auditions : 2 avril et 24 juin 2006**

Renseignements : +32 476 25 04 75

**Infos : 010 41 44 03 • [www.artendance.be](http://www.artendance.be) ou [www.tdjcenter.com](http://www.tdjcenter.com)**

Adresse : **ARTENDANCE**, rue Achille Bauduin, 2 à 1300 Limal (gare)

*Au sud de Bruxelles, près de Walibi*



## Spectacle

Artendance présente « La Cie » dans une nouvelle création

### « Opéra Danse »

Chorégraphie : Nana François  
Danseurs : Flavio Marques Pereira, Benoit Finaut, Emmanuel Di Martino, Doré

Danseuses : Catherine Jansens, Lara Larthois, Myléna Leclercq, Sylvie Van der Eecken,  
Chant : Aga Wínska

Piano: Karol Golebiowski

**le 28 juin à 20 h au Centre culturel d'Ottignies**

Infos/réservations : 010 41 44 03

**Stages enfant** : Pâques & été

**Stages ado/adulte, pro** : du 21 au 25 août

**Stage international (avancé/pro)** : du 28 au 31 août

## FORMATIONS

### BELGIQUE

s'adresse à toute personne possédant une technique de danse quelle qu'elle soit, à partir de 16 ans. Les ateliers se clôtureront par une présentation publique le vendredi 14 avril à 18 h.

Contact: 02/5389020 ou <http://ccjacquesfranck.be>

Bruxelles, 10-14 avril

*Danses et musiques, pour enfants.*

**Par Tap Show Company**

Stage pour enfants de 8 à 12 ans: initiation à différentes formes de danse (claquettes, jazz, hip hop) et atelier musical sur le travail des sons et des rythmes et découverte de différents instruments de percussion.

Contact: [www.tapsowcompany.com](http://www.tapsowcompany.com) ou 02/424 10 77

Bruxelles, Liège, 3-7 avril et 10-14 avril

*Buto pour danseurs professionnels.*

**Avec Richard Cayre**

Stages de buto proposant un training physique, suivi de l'apprentissage des notions essentielles de cette danse (altération de la perception du temps et de l'espace, de la lenteur et de la vitesse; travail sur les images et la présence), de moments de recherche chorégraphique (recherche de différents états: minéralité, animalité, végétal, paysage...) et enfin d'assouplissement et étirements à deux.

Contact: 0486/418003 ou [societas.peridurale@skynet.be](mailto:societas.peridurale@skynet.be)

Bruxelles (Espace Catastrophe), 21, 22, 23 avril

*Danse et voix pour danseurs professionnels.*

**Marcelle De Cooman**, pédagogue de la voix et **Claudine Bilocq**, danseuse et professeur de danse contemporaine,

organisent en tandem un premier stage «danse-voix» destiné aux artistes de la scène. Le travail proposé s'articule en 4 moments: une préparation corporelle et vocale individuelle et collective; un travail d'ancrage; un travail combiné corps-voix; une approche du processus créatif en vue de la présentation publique de fin de stage.

Contact: 02/544 00 34 ou [marcelledecooman@belgacom.net](mailto:marcelledecooman@belgacom.net)

Bruxelles (Studio Udi Malka), 22 et 23 avril

*Danses africaines pour adultes amateurs.*

**Avec Chantal Loïal**

Stage de danse d'expression africaine, apprentissage de chorégraphies originales mêlant des éléments de danse d'Afrique de l'Ouest, d'Afrique Centrale, du Gwo Ka et de la Soukous. Chantal Loïal a notamment dansé pour la cie Montalvo. Le stage est accompagné de percussion live.

Contact: 0472/55 64 31 ou [asbl\\_babemba@yahoo.fr](mailto:asbl_babemba@yahoo.fr) ou [www.difekako.com](http://www.difekako.com)

Bruxelles, 15-19 avril

*Space dance, buto pour adultes amateurs.*

**Par Tetsuro Fukuhara et Stéphane Chapelle**

Basée sur le buto Japonais, la «New Space Dance» rend visible le lien entre le corps et son environnement dans l'espace. C'est une manifestation de soi à travers le corps de manière directe, individuelle, unique et libre de toute technique de danse. Le stage sera donné simultanément en français et en anglais. Des performances dans l'espace public en plein air sur la Place de Luxembourg sont prévues.

Contact: 0474847649 ou [sennca@yahoo.com](mailto:sennca@yahoo.com) <http://spacedance.sitogo.to/>

**JAMS DE CONTACT IMPROVISATION  
NEXT CONTACT IMPROVISATION  
JAM**

**DANSE ET MUSIQUE/** Ouvertes aux danseurs, contacteurs, musiciens pour une pratique libre  
Samedi 29 avril, 27 mai, 24 juin de 15h à 18h

**MUSIC AND DANCE/** Open to dancers, contactors, musicians for an open practice  
Saturday 29th of April, 27th of Mei, 24th of June 2006  
3pm to 6 pm

Studio HYBRID / Compagnie Bud Blumenthal  
111, rue de l'Intendant 1080 Bruxelles  
Informations: [transition@skynet.be](mailto:transition@skynet.be) or 02/7795129  
PAF / FEE: 3 euros

*Jam organisée par Transition asbl en collaboration avec Contredanse  
Organised by Transition asbl with the collaboration of Contredanse*

Bruxelles, avril-juillet

*Danse contemporaine, improvisation, méthode Pilates, tango, travail de la voix, chant, pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

**Au Laster Studio**

Voici les prochaines activités proposées par le Laster Studio: cours de méthode Pilates durant deux mois tous les mardis soirs donnés par Ana Iommi. Quatre semaines de cours technique de danse contemporaine du 3 au 14 avril et du 1<sup>er</sup> au 12 mai de 18h à 19h30. Une semaine de cours technique et d'improvisation avec Eva Klímackova (Slovaquie) du 10 au 14 avril les après-midis. Workshop voix avec Kefas les 14, 15 et 16 avril le soir, ouvert à toute personne intéressée par le travail de voix. Workshop «partitions» pour improviser avec le contact avec Rossella Fiumi en soirée les 5, 6 et 7 mai. Workshop tango avec Gerardo du 3 au 7 juillet en soirée.

Contact: [www.lasterstudio.be](http://www.lasterstudio.be) ou 0497/893677

Bruxelles (Théâtre Océan Nord), 19, 20, 21 mai

*Danse sensible pour adultes amateurs.*

**Avec Claude Coldy**

Claude Coldy, danseur et chorégraphe, envisage la danse et le mouvement comme expression de la relation à soi et au monde. Sa pratique et son enseignement de la Danse sensible reposent sur des concepts issus de l'ostéopathie, de la biologie du comportement et de l'analyse du mouvement. Dans ses stages il propose d'explorer et ressentir la nature du mouvement et les messages éventuels qu'il porte. Des moments de pratiques individuelles alternent avec des moments collectifs. Ouvert à tous.

Contact: 0033/4223 45 85 ou 0497/46.05.74 [gaiagne@skynet.be](mailto:gaiagne@skynet.be) ou <http://www.danzasensible.net>

Bruxelles (Studio Hybrid), 26, 27 et 28 mai

*«Corps -espace-temps» pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

**Avec Laura Shelleen**

L'asbl Phalène dirigée par Laurence Chevallier a invité Laura Shelleen à donner 3 jours de stage permettant d'aborder les bases du travail qu'elle développe depuis plus de 30 ans sur «le corps-espace-temps» et sa symbolique. La pratique proposée invite à l'exploration de diffé-

rentes «directions»: cosmiques, absolues, projetées, personnelles... Elle abordera également les sujets qui la préoccupent actuellement relatifs aux «legs de Thésée» et leur incidence au niveau culturel.

Contact: 02/241 40 33 ou 02/217 10 29 ou [lallachevallier@yahoo.fr](mailto:lallachevallier@yahoo.fr)

Overijssel, Musical Farm, 9-11 juillet

*Danse et musique pour adultes amateurs.*

**Par Tap and Co**

Le stage s'intitule «le corps comme instrument de musique». Il sera donné par quatre artistes (musicien, chanteurs, danseuse) et une ethnomusicologue qui confronteront leurs spécialités.

Contact: 02/411 88 72 ou 0474 55 82 44 ou [danielvincke@skynet.be](mailto:danielvincke@skynet.be)

Bruxelles, avril-juillet

*Danse contemporaine, improvisation pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

**Par Monica Klingler**

«Parties de moi», une série de quatre week-ends de danse et improvisation proposés par Monica Klingler, danseuse chorégraphe et pédagogue. Le corps y sera envisagé comme un ensemble d'instruments, d'énergies, d'échos, de vibrations, de réactions, d'impulsions de mouvements personnels familiers ou non... donnant naissance à une danse «de la perméabilité, de la multitude et de l'écoute». Ce stage s'adresse autant à des personnes sans expérience de danse qu'à des professionnels. Exercices guidés, improvisation, échanges et discussions.

Contact: [moklingler@hotmail.com](mailto:moklingler@hotmail.com)

Wavre, juillet-août

*Pour adolescents, adultes amateurs, enfants.*

**Par l'école Incidanse**

Incidanse propose deux types de stages cet été: pour les 4-12 ans en journée «Artistes au pluriel», par groupes d'âges: ateliers créatifs, danse, expression théâtrale, cuisine créative, marionnettes... Pour les ados et adultes (à partir de 14 ans) en soirée: danses brésiliennes, afro-contemporain, new style, double touch, exotik jazz... Ces stages se dérouleront durant trois semaines: du 3 au 7 et du 10 au 14 juillet, du 21 au 25 août.

Contact: 010/24 19 96 ou [www.incidanse.be](http://www.incidanse.be)

### PILATES • YOGA • GYROTONIC® • GYROKINESIS®

Des studios qui se spécialisent dans l'enseignement de la méthode Pilates, du Gyrotonic® et du Gyrokinesis®; plusieurs exercices préférés par les athlètes et les physiothérapeutes pour leurs merveilleux effets raffermissants et d'étirements sur le corps.



Gyrokinesis® et Pilates au tapis et sur les machines sont proposés en cours privés et collectifs. Les cours privés sont donnés en français, suédois, espagnol et anglais. Gyrotonic® disponible sur rendez-vous.

Head Pilates



Cours privés donnés en français, espagnol et anglais.

Corpus Pilates est un centre d'enseignement agréé dans la formation de professeurs à la méthode classique du Pilates.

STUDIO I (Flagey)  
Rue de Vergnies 30 • 1050 Bxl  
☎ +32 (0)477 73 33 37  
[www.corpuspilates.com](http://www.corpuspilates.com)

STUDIO II (Hippodrome)  
Av. de la Forêt 103 • 1000 Bxl  
☎ +32 (0)2 673 5686  
[info@corpuspilates.com](mailto:info@corpuspilates.com)

## COURS RÉGULIERS

Charleroi (Écuries) Bruxelles (Studios Saint-Josse), avril-juin

*Training de danse contemporaine pour danseurs professionnels.*

### Par Charleroi/Danses

Voici le training programme matinal proposé ce printemps par Charleroi/Danses. À Charleroi: du 24 au 28 avril, release avec Keren Levi; du 8 au 12 mai, contemporain et capoeira avec Bruno Caverna; du 15 au 19 mai "incorporation et communication" avec Claire O'Neil; du 22 au 26 mai, release avec Todd Williams; du 29 mai au 2 juin, mouvement énergétique et travail au sol avec Marielle Morales. Les cours à Charleroi sont gratuits. À Bruxelles: du 3 au 7 avril «Organik FX Technique» avec Kurt Koegel; du 10 au 14 avril, release avec Joanne Leighton; du 17 au 21 avril "mouvement, perception et poésie" avec Anouk Llaurens.

Contact: 02/410 33 41 ou [www.charleroi-danses.be](http://www.charleroi-danses.be)

Bruxelles (Studio Hybrid), avril-juin

*Danse contemporaine pour danseurs professionnels.*

### Par Cie Blumenthal/Hybrid

Ce printemps, la Cie Bud Blumenthal propose 8 semaines de cours de danse contemporaine pour professionnels dans son studio, du 24 avril au 16 juin du lundi au vendredi (de 10 à 12h). Les professeurs seront Bud Blumenthal, Hayo David, Marielle Morales, Kurt Koegel, Anouk Llaurens, Frey Faust et Julie Bougard. Également des stages au programme: avec Kurt Koegel les 26, 27 et 28 mai: clés pour le contact improvisation en situation de jam, audition et performance, et avec Frey Faust les 28, 29 et 30 avril. Notons également les "teacher tryout" gratuits, deux samedis par mois de 11h à 13h, donnés par différents intervenants: Susan Bentley, Nora Alberti, Karmit Burian...

Contact: 02/424 35 25 ou [compagnie@bud-hybrid.org](mailto:compagnie@bud-hybrid.org)

Kappelle-op-den-Bos (à 15 km de Bxl), avril-juin

*Danses afro-cubaines pour adultes amateurs.*

### Avec Anne Rayet

Stages de danses afro-cubaines mensuels donnés par Anne Rayet avec percussion live. Prochaines dates: 22 avril (Rumba), 20 mai (Yoruba) et 17 juin (Yoruba). Des cours réguliers de chants, danse et percussions ont également débuté en ce

mois de mars et se tiennent les jeudis soirs à Bruxelles (asbl Viaduc).

Contact: [info@djansa.be](mailto:info@djansa.be) ou 0485/511015

### Bruxelles, toute l'année

*Danse classique égyptienne pour adultes amateurs.*

Béatrice Grognard a fondé à Bruxelles «Tarab», une école de danses théâtrales d'Égypte. Dans ce cadre elle propose un enseignement personnel centré sur une recherche d'osmose entre traditions et modernité, et un équilibre entre technique, innovation, improvisation et expression libre

Contact: 0497/87.94.27 ou [tarab@email.com](mailto:tarab@email.com) - [www.tarabofegypt.com](http://www.tarabofegypt.com)

Bruxelles (centre Yoga), les mardis soirs  
*Danse contemporaine pour adultes amateurs.*

### Avec Claudine Bilocq

Le Centre Kan'h situé place de la Vieille Halle au Blé dans le centre de Bruxelles a fait place au Centre Yoga. Signalons les cours de danse contemporaine donnés par la danseuse et pédagogue Claudine Bilocq ou "une approche chorégraphique basée sur la relation matière-espace-temps". Sa démarche pédagogique aborde par l'expérience du mouvement les questions telles que "comment (re)habiter son propre corps dans la danse, comment utiliser son centre et développer son équilibre en utilisant un minimum d'effort pour un maximum de plaisirs?"

Contact: 0478/359214 ou [claudine.bilocq@fiscalib.be](mailto:claudine.bilocq@fiscalib.be)

Bruxelles (centre Rosocha), jeudis

*Barre au sol, danse contemporaine, modern jazz, pour adolescents, adultes amateurs.*

### Avec Céline Wobmann

Nouveaux cours de danse contemporaine, jazz et barre à terre donnés par Céline Wobmann, danseuse française diplômée.

Contact: Infos et inscriptions: 0473 42 33 99

Bruxelles (Studio l'Envers), à partir du 10 janvier

*Yoga pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

### Avec Joanne Charlebois

La Cie Mossoux Bonté organise un cours hebdomadaire de yoga Iyengar avec Johanne Charlebois, danseuse et chorégraphe, en formation professionnelle avec Willy Bok. Les mardis de 9h à 10h30

Contact: 02/538 90 77 ou [christine@mossoux-bonte.be](mailto:christine@mossoux-bonte.be)



**Etudes de niveau Bachelor en pédagogie artistique**  
Musique – Danse – Corps – Arts du Cirque – Rythme

## INSTITUT DE RYTHMIQUE JAQUES-DALCROZE DE BELGIQUE

53 rue Wafelaerts 1060 Bruxelles  
[dalcroze@skynet.be](mailto:dalcroze@skynet.be) [www.dalcroze.be](http://www.dalcroze.be)  
+32 (0)2/537.47.93

Bruxelles Midi

3 55 90 (Albert) 54 91 92 (Ma Campagne)

### Conditions d'admission :

Avoir une bonne formation artistique préalable  
Être titulaire du diplôme de fin d'études secondaires  
Satisfaire aux épreuves d'admission

### Epreuves d'admission :

Inscriptions aux épreuves entre les 2 et 10 septembre  
Épreuves : deux jours complets entre les 11 et 15 septembre

## AUTRES

Limal, rentrée 2006

*Formation professionnelle en danse classique, danse contemporaine, danse-théâtre, hip hop, modern jazz pour danseurs pré-professionnels.*

### Artendance

L'audition d'entrée à la première année de formation professionnelle proposée par l'école Artendance aura lieu le 24 juin 2006 pour la saison 06-07. Il s'agit d'une formation polyvalente pour danseurs professionnels en 2 ans. Cours temps plein en journée. Classique, contemporain, hip hop, modern jazz, théâtre, chant, anatomie, pédagogie, histoire de la danse, choréologie, étude du mouvement...

Contact: 010/414403 Envoyer CV, photo, lettre de motivation à Artendance 2, rue Achille Bauduin à Limal Belgique ou [pirnay@skynet.be](mailto:pirnay@skynet.be)

Bierges (Music Center), Tous les derniers vendredis du mois

*Danse libre, pour adultes amateurs.*

### Avec Karine Weinhofer

"Danse ensemble" ou une soirée par mois consacrée à danser ensemble et librement sur des musiques atemporelles. En milieu d'atelier, apprentissage d'une chorégraphie accessible à tous. Les prochains ateliers: 28 avril, 26 mai et 30 juin.  
Contact: 081/65 93 43

Lier (HID), avril-août

### Hoger Instituut voor Dans

*Auditions d'entrée* pour la formation supérieure de 5 ans en danse contemporaine du Hoger Instituut voor Dans de Lier: les 22 avril à 14h, 25 juin à 10h, 28 août à 10h.  
Contact: [www.khdans.be](http://www.khdans.be) ou 03/480 00 62

**Mouvement!**  
**Danse - Musique - Théâtre**  
**Comédie Musicale**

**Mouvement - Ecole des Arts et du Spectacle**  
9 rue Jacques Pastur - 1410 Waterloo  
tél 02/354 62 74 - fax 02/351 16 45  
e-mail [info@mouvement.be](mailto:info@mouvement.be) - [www.mouvement.be](http://www.mouvement.be)

## FORMATIONS

FRANCE

### STAGES

Saint-Julien-Molin-Molette, 22-23 avril

*Improvisation, contact improvisation pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

#### Avec Claire Filmon

La Cie La Trisande invite la danseuse et improvisatrice Claire Filmon à animer un stage de composition instantanée et contact improvisation.

Contact: 00334/77 51 59 25  
ou trisande.gand@wanadoo.fr

Grenoble, avril-juillet

*Danse contemporaine, improvisation pour adultes amateurs.*

#### Par Anne Garrigues

Anne Garrigues, danseuse et improvisatrice grenobloise, annonce ses trois prochains stages: du 22 au 24 avril: «Toucher - bouger n° 4» co-animé par elle-même et Pablo Troccoli, plasticien, improvisateur et diplômé en BMC. Les 13 et 14 mai: «BMC, danse et voix» co-animé par Juliette Dürleman, danseuse et chanteuse, et Pablo Troccoli. Un stage d'été animé par Anne Garrigues en montagne du 5 au 9 juillet.

Contact: garrigues.anne@wanadoo.fr  
ou 00334/76 48 56 00

Saint-Julien-Molin-Molette (près de Lyon), 30 mai-9 juin

*Improvisation pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

**Avec Andrew de Lotbinière Harwood** "S'ouvrir à l'inconnu". Ce stage se déroulera dans une ancienne filature de soie réhabilitée en studio, dans le Parc Natu-

rel Régional du Pilat. Dix jours d'immersion, destinés principalement aux danseurs expérimentés dans la pratique de l'improvisation et du contact improvisation; ouvert également aux personnes désireuses d'approfondir leurs connaissances dans ces pratiques. Répartition des journées entre le travail physique et créatif, avec des discussions critiques, du temps pour la réflexion, l'interprétation et l'observation des compositions des uns et des autres. Échauffement sur base du Contact Improvisation, atelier de structures d'improvisation et composition, improvisation en spectacle seront abordés. Ce stage pourra inclure des expérimentations en extérieur et une présentation informelle de la part des participants. Date limite d'inscription: 30 avril.  
Contact: 33(0)477515925 ou trisande.gand@wanadoo.fr

Paris, avril-juin

*Danse contemporaine pour adultes amateurs.*

#### Par Cie à fleur de peau

Voici les prochains stages organisés par la compagnie dirigée par Denise Namura et Michael Bugdahn. Du 24 au 28 avril: «Labyrinthe des émotions» ou comment s'articulent les émotions au travail sur l'espace-temps? Les 13 et 14 mai: «Les dynamiques et la musicalité du mouvement». Les 27 et 28 mai: «Le puzzle du mouvement. Composition chorégraphique». Les 17 et 18 juin: «De la pensée au mouvement: danse et sous-texte».

Contact: 00336/03 22 20 60 ou afeurmi@club-internet.fr

Session 2006-2007



Photo: © Laurent Poligny

## CeFEDeM de Normandie

(Centre de formation des Enseignants de la Danse et de la Musique)  
Caen - Rouen

### Formation au Diplôme d'Etat de professeur de danse

Options : danse contemporaine, danse jazz, danse classique  
1200 h. - 540 euros sur deux ans (270 euros/an)

Reentrée à Rouen le 14 septembre 2006

### Formation continue des enseignants de la danse

Informations et renseignements : [www.cedefem-normandie.com](http://www.cedefem-normandie.com)

#### Retrait des dossiers

02 32 76 07 10 / [elise.biet@cefedem-normandie.com](mailto:elise.biet@cefedem-normandie.com) (Rouen)

02 31 85 29 06 / [benedicte.fedini@cefedem-normandie.com](mailto:benedicte.fedini@cefedem-normandie.com) (Caen)



Subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication, le Conseil Régional de Basse-Normandie, le Conseil Régional de Haute-Normandie, avec le soutien de la ville de Rouen et de la ville de Caen.

FORMATION

AGE 20 -

**LYON**

17 au 22  
Juillet  
2006

**Theilaia**

5<sup>e</sup> Stage International  
CLASSIQUE  
CARACTÈRE  
BAROQUE  
Répertoire  
Pas de deux

Juan  
**GIULIANO**  
Étoile, Maître de Ballet

Thomas  
**ENCKELL**  
CNSMD LYON

Jean-Marie  
**BELMONT**  
MB Cie, Baroque

Roxana  
**BARBARARU**  
OPÉRA PARIS, Caractère

Nini  
*Theilade*

Françoise  
**LEGRÉE**  
OPÉRA PARIS, Étoile

Noëlla  
**PONTOIS**  
OPÉRA PARIS, Étoile

Dominique  
**KHALFOUNI**  
OPÉRA PARIS, Étoile

Yannick  
**STEPHANT**  
OPÉRA PARIS

ACADEMIE DE BALLET Direction : Marie-Danielle GRIMAUD

[www.academie-ballet.fr](http://www.academie-ballet.fr) 04 78 30 56 86 [info@academie-ballet.fr](mailto:info@academie-ballet.fr)

**Chant  
Danse  
Théâtre**

**L'Académie Internationale de  
Comédie Musicale**

La comédie musicale vous passionne?  
Vous aimeriez travailler avec des professeurs  
ayant joué dans des spectacles prestigieux comme  
Chicago, Noces, Chantons sous la pluie, Certains l'aiment chaud,  
Nirre, Grease, Cats, Le Fantôme de l'Opéra, Les Misérables ou encore  
Un violon sur le Toit?  
Vous souhaitez une formation complète de chant, danse et comédie?

Rejoignez vite les élèves de L'Académie Internationale de Comédie Musicale  
en plein cœur de Paris

Concours d'entrée après inscription les lundis :  
1<sup>er</sup> mai - 26 juin - 17 juillet - 4 septembre 2006

au Centre de Danse du Marais,  
41 rue du Temple, 75004 Paris  
France

A.I.COM  
+33 1 42 74 61 30  
[aicom@harmonies-prods.com](mailto:aicom@harmonies-prods.com)  
[www.harmonies-prods.com](http://www.harmonies-prods.com)

photo: Bernard Vallé

## AUTRES

Montpellier, janvier-juillet 2007

*Auditions-Ex.e.r.ce*

Par CCN de Montpellier Languedoc-Roussillon

La date limite pour les dossiers d'inscription aux auditions de la prochaine formation professionnelle en danse contemporaine "ex.e.r.ce 07" dirigée par Mathilde Monnier est fixée au 14 avril. Elles se dérouleront à Montpellier, Paris et Berlin.

Contact: 00334/67 60 06 70

ou [www.mathildemonnier.com](http://www.mathildemonnier.com)

## FORMATIONS

### AUTRES PAYS

#### STAGES

Ostuni (Valle d'Itria), 27 avril-1<sup>er</sup> mai

*Improvisation, tuning scores pour adultes amateurs, danseurs professionnels.*

**Avec Lisa Nelson**

Lisa Nelson donnera ce printemps à la Casina Settarte un stage ayant pour thème «composition et sens de l'imagination». Il aura pour focus les bases physiques de l'imagination dans une perspective de communication entre performeurs et de composition en performance. Signalons également, précédant le stage, une jam de printemps du 22 au 25 avril: l'occasion d'une pratique collective de contact improvisation durant quatre jours.

Contact: [www.0039/339.8447241](http://www.0039/339.8447241) ou

[casinasettarte.org](http://casinasettarte.org) ou

RENTRÉE SCOLAIRE : 2 OCTOBRE 2006



# RIDC

RENCONTRES INTERNATIONALES  
DE DANSE CONTEMPORAINE

## L'INSTITUT

### pour enseigner la danse contemporaine

Centre habilité par le ministère de la Culture pour la formation au  
Diplôme d'Etat de professeur de danse option contemporaine

- Formation du Danseur
- Formation technique pour la préparation à l'E.A.T.
- Formation au Diplôme d'Etat

## AUDITION

### 1<sup>er</sup> JUILLET 2006

et 9 septembre 2006 (dans la mesure des places disponibles)

**COURS OUVERTS** Enfants et adultes du lundi au vendredi.

Pour connaître les horaires et les niveaux, téléphoner au secrétariat

**STAGES** Françoise Dupuy - Dominique Dupuy - Martin Kravitz  
Carlo Locatelli - Paola Piccolo - Marina Rocco.

**Pour tous renseignements**

RIDC : 104, bd de Clichy - 75018 Paris

Tél./Fax : 00 33 (0) 142 647 771

Site : [ridc-danse.com](http://ridc-danse.com) - [ridc@wanadoo.fr](mailto:ridc@wanadoo.fr)



# DANSER A PARIS!

Adultes - Enfants

TOUS NIVEAUX

100 professeurs / 18 studios

non stop de 9 h à 22 h

7 jours/7

### COURS A LA CARTE

africain • afro-brésilien • afro-cubain • afro-jazz • barre au sol  
classique • barre au sol contemporaine • body boxing • bûto  
contemporain • caractère • chant • claquettes • classique  
contemporain • danse balinaise • danse baroque • danse de  
salon • danse indienne • danse rythmique • danses latines  
dessin • feldenkrais • flamenco • funk jazz • guitare  
gym danse • gym harmonique • gym holistique • gym stretch  
hip hop • massage manuel • modern jazz • orientale • piano  
pilates • qi gong • relaxation • rockn'roll • salsa • samba  
sévillanes • sophrologie • stretching-yoga • tai chi chuan  
tango argentin • théâtre • yoga

41, rue du Temple - 75004 Paris

Métro : HOTEL DE VILLE

Tél. : 33 (0)1 42 77 58 19 - Fax : 33 (0)1 42 77 71 57

Tous nos programmes sont sur notre site

[www.ParisDanse.com](http://www.ParisDanse.com)

**STAGE DE PRINTEMPS DU 17 AU 23 AVRIL**  
Comédie musicale

**OUVERT TOUTE L'ANNÉE**

*Rubrique réalisée par Cathy De Plee*

# CONTREDANSE • info

## BIENVENUE

Depuis début mars, nous avons le plaisir d'accueillir un nouveau collaborateur au sein de Contredanse: Baptiste Andrien. Architecte de formation mais aussi vidéaste et danseur, il travaillera en priorité sur nos publications et nous permettra de développer nos éditions numériques. Baptiste remplace Patricia Kuypers dans le travail quotidien. Patricia poursuivra le suivi artistique de nos projets ainsi que son rôle d'expert au côté de Laurence Louppe et de Lisa Nelson.

## CONTREDANSE AU SALON

Le Salon des futurs étudiants en Arts du spectacle s'est déroulé dans la Cour de la Bellone le samedi 18 février dernier. Contredanse a participé à l'événement, qui a connu un beau succès, aux côtés d'écoles de théâtre, cirque, mime... de la Communauté française. Même si l'association n'a pas vocation d'école, le Centre de documentation met toute l'année à disposition du public un nombre important d'informations sur les formations supérieures (ou non) en Belgique et à l'étranger. Malgré une visibilité un peu voilée lors de cette journée, nous avons pu informer quelques jeunes, accompagnés de leurs parents pour certains, intéressés par des études de danse. Espérons que leur nombre et leur intérêt augmentera d'année en année!

## FAIRE VIVRE NOS RESSOURCES, PARTAGER NOS CONNAISSANCES...

Depuis quelques années, Contredanse participe occasionnellement à des modules de formation à destination de différents publics. Dernièrement: le service «jeunes» de la Monnaie, l'Orfeo, nous a demandé une intervention dans le cadre du *week-end danse* des 25-26 février qui programmait Rosas et Pina Bausch. Cathy De Plee a animé un «atelier du spectateur», visant à resituer le travail des deux chorégraphes dans leur contexte historique et artistique et à proposer des clés de lecture permettant d'aborder avec moins d'appréhension une œuvre chorégraphique contemporaine. Cet atelier faisait suite et écho à un atelier pratique de danse donnée par Sarah Goldfarb. Le week-end des 11 et 12 mars, la Fédération pluraliste des Centres d'expression et de créativité a également fait appel à nous dans le cadre d'une formation sur «la transversalité des danses» à destination d'animateurs de CEC et d'artistes impliqués dans la danse à l'école, coordonnée par Laurence Chevallier. L'idée étant, à travers des ateliers répartis sur plusieurs week-ends, de mettre en avant, à l'aide de documents visuels, les jalons historiques et des pistes de réflexion sur les différentes pratiques de danse. Ces ateliers complétant une approche pratique donnée par un spécialiste de la technique abordée. Le premier week-end durant lequel nous sommes intervenus était consacré à la danse classique. Deux autres sont prévus, centrés sur le hip-hop et la danse funk.

## DIX ANS DE DANSE A PRIS LE DÉPART

La réalisation du *Répertoire des œuvres chorégraphiques en Communauté française* de ces dix dernières années a débuté. Une collaboration avec les Archives et Musée de la Littérature qui réalisent entre autres les *Annuaire du spectacle* permettra d'affiner la recherche, l'encodage et la vérification des données. Même si nos premières sources d'information restent les archives de Contredanse et les chorégraphes. Un formulaire à leur attention est en voie d'être mis sur internet dès que la compatibilité des systèmes sera éprouvée. Le comité de rédaction s'est, lui, déjà réuni trois fois, tant pour déterminer les grandes lignes qui présideront au recensement des œuvres que pour le contenu des textes. Quant à l'historique, la compilation des NDD INFO et des coupures de presse que Contredanse archive minutieusement a permis d'en tracer le sommaire et quelques premières pages.

## SCIENTIFIQUEMENT DANSE

Et voilà, *Nouvelles de Danse* est à l'impression. Début avril, il sera là, tout beau, tout chaud. *Scientifiquement danse* marquera ainsi la fin (provisoire ou non) de la revue proprement dite. Nos publications évoluent vers la réalisation annuelle d'une «production» qui pourra prendre la forme d'un livre ou d'un dvd ou... parfois des deux. En 2007, nous publierons le nouvel ouvrage de Laurence Louppe. En 2008 est prévue la publication d'un livre et d'un dvd/dvd-rom sur la recherche de Steve Paxton. Fin des revues thématiques, donc, pour pouvoir être plus libre de suivre les rencontres, les réflexions et encore approfondir nos publications.

## STEVE TOUJOURS

Poursuivant le travail entamé autour de Steve Paxton en Espagne en décembre dernier, nous nous préparons à suivre Steve lors d'un stage qu'il donne à Seattle sur le *Material for the spine*. La particularité de celui-ci est qu'il va se donner dans un dojo. Nous allons ainsi pouvoir filmer son enseignement et les roulés aikido. Les résultats de tout cela... en 2008. Mais avant, des workshops en Belgique, en France et en Espagne... Nous vous tiendrons bien entendu au courant.

## 21<sup>E</sup> SIÈCLE

Nous débutons la numérisation des archives de notre Centre de documentation. Ce projet qui durera plusieurs années, vu la quantité de documents à traiter, connaîtra une première phase en 2006 qui sera consacrée à la création d'un nouveau programme informatique pour gérer ces données et par la conversion sur DVD d'une partie de nos vidéos. Pour ce travail, nous avons reçu une subvention exceptionnelle de la Communauté française de 25.000 euros.

# CONTREDANSE • info

## DISTRIBUTION OUTRE-ATLANTIQUE

Une collaboration plus étroite avec Contact Editions – l'éditeur de la version originale de *Sentir, Ressentir et Agir* est en train de se mettre en place, sous la forme d'une aide mutuelle à la distribution de nos publications respectives. La revue *Contact Quarterly* sera distribuée en Europe par Contredanse (par courrier ou via notre site internet) et, réciproquement, Contact Editions distribuera nos publications, principalement le DVD bilingue consacré au BMC, en Amérique du Nord.

## PREMIÈRE

Ce numéro de *NDD info* a été rédigé pour la première fois par Alexia Psarolis pour la partie Info et par Olivier Hespel pour la Tribune, le tout sous les conseils bienveillants de Béatrice Menet, avec l'aide de Cathy De Plee pour les formations et les publications, et d'Isabelle Meurrens pour l'informatique.

## CONTREDANSE.ORG DÉMÉNAGE

Voilà 5 ans que notre site avait trouvé refuge dans la chaleur d'un ordinateur sur-nommé Beethoven, lui-même logé chez C.G.S.A., petite société informatique Bruxelloise. La vue qu'avait notre serveur sur une petite place ixelloise lui a permis de s'épanouir, de croître, de recevoir de très nombreuses visites. Mais... voilà que la fatigue, les attaques de hackers, les problèmes de santé dus aux pannes électriques ont eu raison de Beethoven qui a rendu l'âme il y a quelques semaines. Contredanse.org vient donc de se trouver un nouveau gîte chez Celeonet, un lieu où notre site aura plus de place pour recevoir ses visiteurs, où il sera en observation à toute heure du jour et de la nuit, bref un lieu beaucoup plus "médicalisé" et beaucoup moins charmant. Mais rappelons nous que nous parlons d'un programme informatique et pas d'un être humain et que sa place est donc plus dans un data-center que dans un appartement année 30... Longue "vie" à contredanse.org...

## QUAND L'AVENIR RESTE FLOU

L'incertitude se poursuit quant au montant et à la date de la signature de notre contrat-programme avec la Communauté française. Il nous est difficile de prévoir des projets à long terme dans ces conditions.

## DANS LE ROUGE

Nous avons terminé 2005 avec un déficit de près de 20.000 euros!!!  
Dur, dur.

## ATTENTION!

Pas de numéro de *NDD Info* pour juillet-août-septembre...

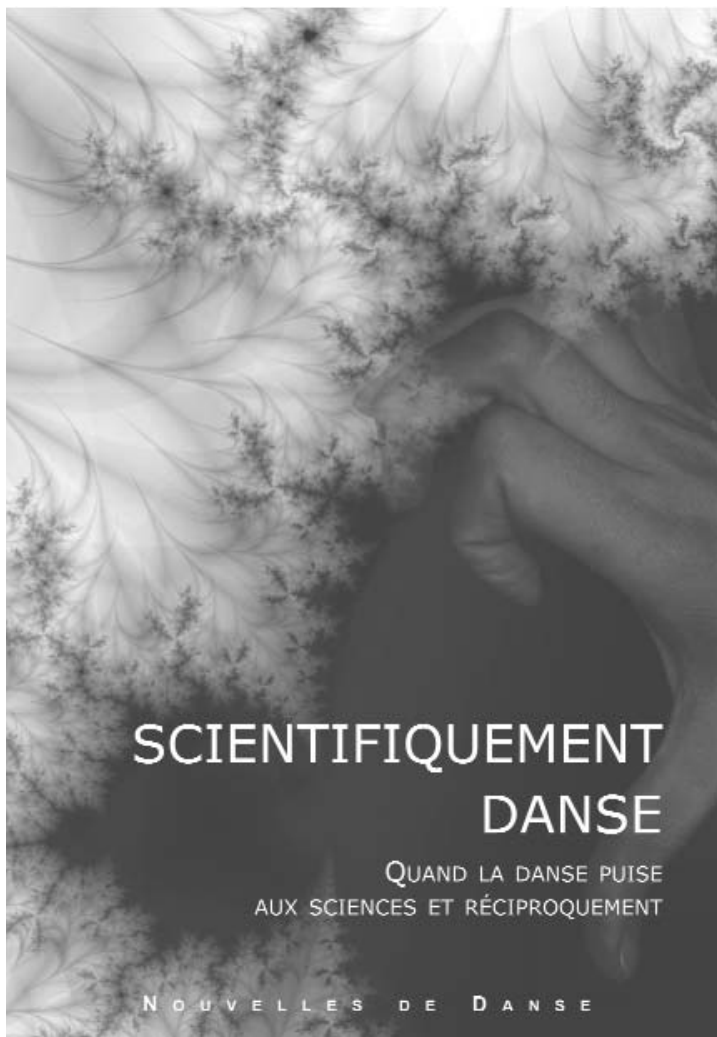
Commandez nos ouvrages sur [www.contredanse.org](http://www.contredanse.org)

Abonnez-vous pour un an à *NDD Info* et/ou à *Nouvelles de Danse*

<b>ABONNEMENT</b>	<b>ABONNEMENT</b>	Nom : .....	Prénom : .....	
	<b>NOUVELLES DE DANSE ET NDD INFO</b>	Adresse : .....		
	1 numéro de <i>Nouvelles de Danse</i> et 4 numéros de <i>NDD info</i> par an	CP : .....	Ville : .....	Pays : .....
	Individuel pour 1 an 30 €	Tél : .....		
	Institution pour 1 an 60 €	Fax : .....		
	<b>ABONNEMENT A NDD INFO</b>	E-mail: .....		
	Individuel pour 1 an 15 €	<b>BON À RENDRE À</b>		
	Institution pour 1 an 30 €	<b>CONTREDANSE</b>		
		46 rue de Flandre BE-1000 BRUXELLES		
		ou FAX +32 (0)2 513 87 39		
	ou directement sur <a href="http://WWW.CONTREDANSE.ORG">WWW.CONTREDANSE.ORG</a>			

Par chèque bancaire libellé à l'ordre de Contredanse (de BE et FR uniquement)  
Par virement bancaire au compte n°523-0801370-31 Code IBAN : BE04 5230 8013 7031 Code swift : TRIOBE91 (hors BE)  
Par mandat postal adressé à contredanse 46 rue de Flandre BE-1000 Bruxelles  
Par carte de crédit : VISA MASTERCARD  
J'autorise contredanse à débiter ma carte n° ..... exp: ..... sign: .....

Nos prix incluent les frais de port



Ce numéro 53 de *Nouvelles de Danse* aborde les relations des sciences et de la danse. *Scientifiquement danse* questionne le dialogue entre ces disciplines et la manière dont chacune pose une représentation et une modélisation du monde. De ces regards croisés, on lit les enrichissements pour la danse, sa création et sa pensée, on perçoit l'influence de la danse sur les évolutions scientifiques.

Les liens et la perméabilité entre les sciences et la danse se développent selon plusieurs perspectives. Sont ici exposés notamment le dialogue entre les connaissances scientifiques du corps et le processus de perception du danseur; les sciences cognitives pour une compréhension de la danse; le rapport aux mathématiques, aux théories du chaos; l'apport de la biologie, de la médecine.

*Scientifiquement danse, Quand la danse puise aux sciences, et réciproquement* dévoilent les influences de la science et de la danse par des textes historiques et théoriques, par des approches artistiques, et par des récits d'expériences.

Avec notamment les interventions de Scott deLahunta, Kit-sou Dubois, Don Foresta, Carl Ginsburg, Hubert Godard, Erick Hawkins, Patricia Kuypers, Xavier Le Roy, John Marinelli, Armando Menicacci, Jennifer Monson, Lisa Nelson, Julie Nioche, Jean-Pierre Nouhaud, Emanuele Quinz, Ivani Santana, Susan Sgorbati, Edward C. Warburton...

**ET AUSSI...**

**DVD BODY-MIND CENTERING ET DANSE :**

Le **DVD** présente l'**atelier donné par** Bonnie Bainbridge Cohen lors de sa venue à Bruxelles en 2004, **portant sur la danse et le Body-Mind Centering** ainsi qu'une **conférence sur son parcours et sa pratique**. Pour la première fois, il donne à voir en images quelques-uns de ses principes théoriques appliqués au champ de la danse, au travers des notions de poids, de temps et d'espace.

Une plongée dans le monde passionnant du Body-Mind Centering enseigné par une grande dame de la recherche sur le mouvement, également thérapeute de renom.

**DVD bilingue français-anglais**

Le Centre de documentation est ouvert  
**mardi et mercredi:**  
**de 13h30 à 16h30**  
**jeudi:**  
**de 10h à 18h**

Le prochain numéro de *NDD Info* paraîtra en octobre 2006. Pour que nous puissions les publier, vos informations doivent nous parvenir au plus tard pour le 1<sup>er</sup> septembre 2006. Merci!



*NDD info* est édité par  
**CONTREDANSE asbl**  
À la Maison du Spectacle-la Bellone  
46, rue de Flandre 1000 Bruxelles  
Tél.: 32.(0)2.502.03.27  
Fax: 32.(0)2.513.87.39  
**www.contredanse.org**  
Email: contredanse@contredanse.org

**BON DE COMMANDE**

Cocher la case correspondante



*Nouvelles de Danse n°53*  
25 €



*DVD Danse et BMC*  
25 €

Nos prix incluent les frais de port

**BON DE COMMANDE À RENVOYER À**

**CONTREDANSE**  
46 rue de Flandre BE-1000 BRUXELLES  
ou FAX +32 (0)2 513 87 39 ou directement sur [WWW.CONTREDANSE.ORG](http://WWW.CONTREDANSE.ORG)

Nom : ..... Prénom: .....

Adresse : .....

CP : ..... Ville : ..... Pays: .....

Tél : ..... Fax : ..... E-mail: .....

- Par chèque bancaire libellé à l'ordre de Contredanse (de BE et FR uniquement)
  - Par virement bancaire au compte n°523-0801370-31 Code IBAN : BE04 5230 8013 7031
  - Code swift : TRIOBE91 (hors BE)
  - Par mandat postal adressé à contredanse 46 rue de Flandre BE-1000 Bruxelles
  - Par carte de crédit : VISA MASTERCARD
- J'autorise contredanse à débiter ma carte n° ..... exp: ..... sign: .....